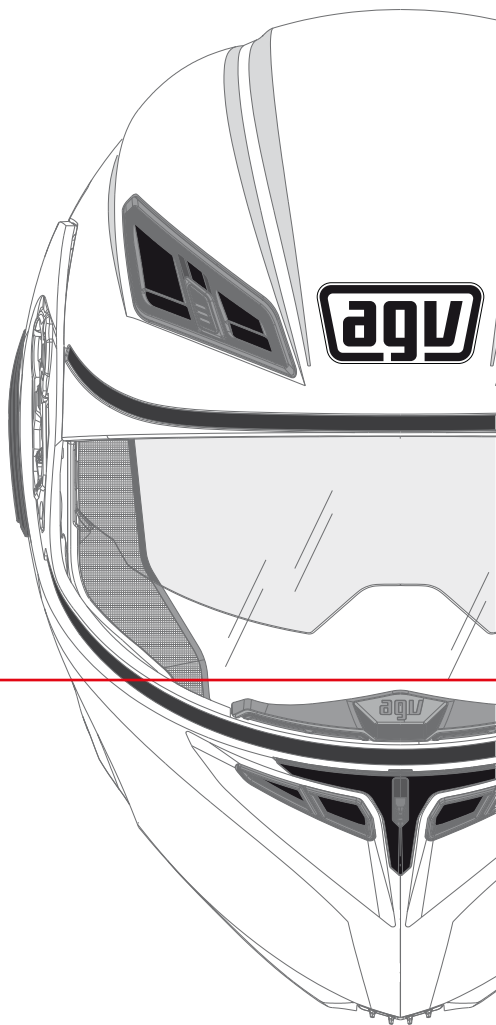


COMPACT ST



agv

Italiano	2
English	14
Français	26
Deutsch	38
Español	50
Portuguese	62
中文	74

COMPACT ST

LA CALOTTA È REALIZZATA IN TERMOPLASTICA
GLI INTERNI SONO REALIZZATI IN POLISTIRENE (EPS)



1



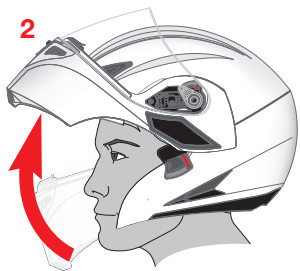
1) APERTURA/CHIUSURA MENTONIERA

Per aprire la mentoniera, tirare verso il basso il pulsante rosso (1).

(2) Accompagnare la mentoniera in fase di sollevamento e verificare sempre il corretto posizionamento in apertura della mentoniera stessa.

COMPACT ST è omologato sia come Integrale che come Jet. Se lo si vuole utilizzare come Jet (a mentoniera sollevata), bisogna inserire il blocco mentoniera agendo sul selettore che si trova sul lato destro del casco (a casco calzato) portandolo in posizione "Lock" (3).

2



NB: Il selettore è azionabile in posizione "Lock" solo a mentoniera sollevata. Non tentare di inserire il blocco mentoniera quando questa è abbassata per evitare di danneggiare il selettore stesso e la sua funzionalità di blocco mentoniera.

Per chiudere la mentoniera, abbassarla fino a quando si sente il blocco in posizione di chiusura. Verificare la chiusura della mentoniera provando a sollevarla senza agire sul bottone rosso.

3



NB: Prima di abbassare la mentoniera, verificare sempre che il selettore laterale non sia in posizione "Lock" per evitare di danneggiare il selettore stesso e la sua funzionalità di blocco mentoniera.

2) VISIERA

2.1) Meccanismo Visiera



Sede innesto superiore

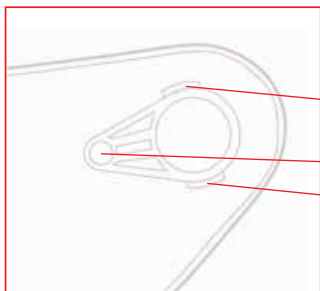
Denti base movimento

Fermo visiera

Cursore fermo visiera

2.2) Rimozione/Installazione Visiera

La visiera è in policarbonato antigraffio ed è dotata di innesti che si inseriscono nelle sedi della base movimento. I denti della visiera interagiscono con i denti della base movimento per consentire la stabilità in apertura della visiera nelle diverse posizioni.



Innesto superiore

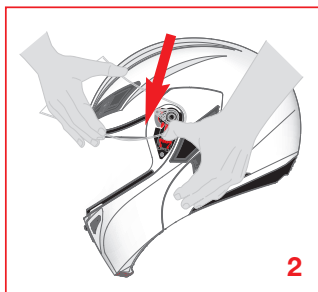
Dente visiera

Innesto inferiore

Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piatta.



Per rimuovere la visiera, sollevarla fino alla totale apertura (1). Partendo da uno dei due lati del casco, tirare verso il basso il cursore del fermo visiera (2) ed estrarre gli innesti di aggancio della visiera. Ripetere l'operazione anche dall'altro lato e rimuovere la visiera.



Per installare la visiera, partendo da un lato del casco, con la visiera completamente sollevata, inserire l'innesto superiore della visiera nella sua sede della base movimento (3). Successivamente, inserire l'innesto inferiore della visiera nel fermo visiera (eventualmente aiutandosi tirando verso il basso il cursore) (4). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato. Abbassare la visiera e verificarne il buon funzionamento.

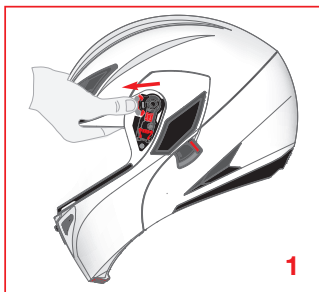


2.3) Personalizzazione apertura Visiera

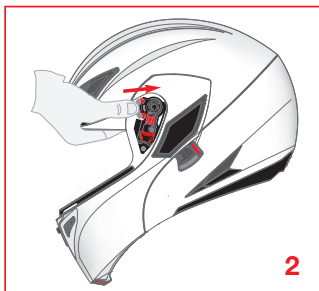
Per questo modello c'è la possibilità di sostituire il meccanismo dentato e personalizzare l'apertura della visiera. I 3 meccanismi disponibili hanno denti in numero e spessore differenti a seconda della tipologia di utilizzo.

- Meccanismo per utilizzo Touring (montato di serie).
Funzioni: blocco della visiera in posizione aperto/chiuso e 3 scatti intermedi di blocco della visiera.
- Meccanismo per utilizzo Race (nella scatola).
Funzioni: blocco della visiera in posizione tutto aperto e tutto chiuso senza scatti intermedi.
- Meccanismo per utilizzo cittadino (nella scatola).
Funzioni: blocco della visiera in posizione aperto/chiuso, 3 scatti intermedi di blocco della visiera, microapertura.

Per rimuovere il meccanismo dentato occorre tirarlo verso l'esterno (1), mentre per reinstallarlo o sostituirlo occorre posizionarlo nella sua sede e spingerlo (2) fino a quando non si sente lo scatto che indica il corretto posizionamento del meccanismo.

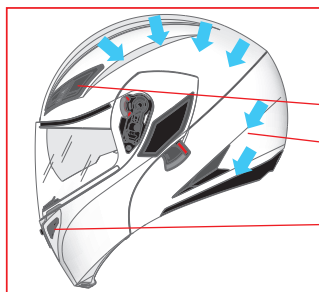


1



2

3) SISTEMA DI VENTILAZIONE



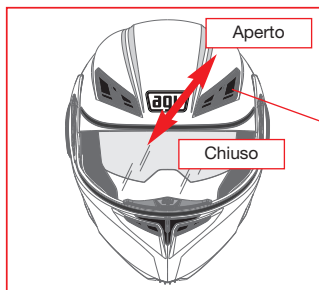
Prese d'aria frontali

Canalizzazioni nel polistirolo

Presa aria muso

3.1) Apertura/chiusura prese aria frontali

Per aprire/chiusure la presa d'aria frontali, agire sul cursore come indicato in figura.



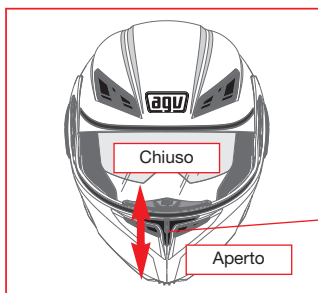
Aperto

Chiuso

Cursore

3.2) Apertura/chiusura presa aria muso

Per aprire/chiusure la presa d'aria frontali, agire sul cursore come indicato in figura.



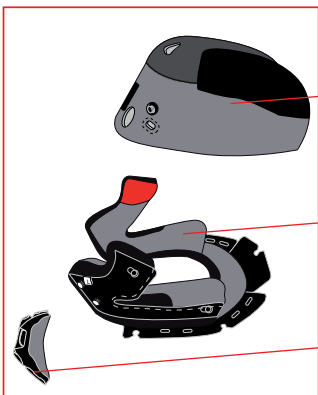
Cursore

3.3) Rimozione/installazione paranaso

Il paranaso può essere rimosso, estraendolo con delicatezza dalla sua sede. Per rimontarlo, inserire le bandelle in plastica nelle apposite sedi e verificare che sia ben fisso.



4) INTERNI



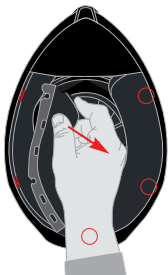
Cuffia

Guanciali con paranuca integrato

Protezione anti-vento

La cuffia, i guanciali e la protezione anti-vento sono estraibili e lavabili. Per rimuovere e installare gli interni, fare riferimento alle istruzioni e figure che seguono. Per lavare gli interni, fare riferimento al libretto "Safety Warning".

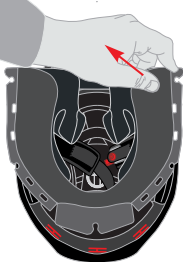
1



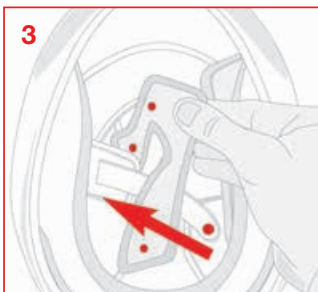
4.1) Rimozione/Installazione guanciali

Per rimuovere i guanciali, impugnarli nella parte anteriore vicino alla mentoniera del casco e tirarli nella direzione della freccia per liberarli da tutti i bottoni automatici (1). Sfilare la bandella di plastica dalle sue sedi ed estrarre i guanciali (2).

2

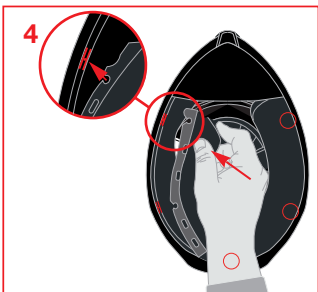


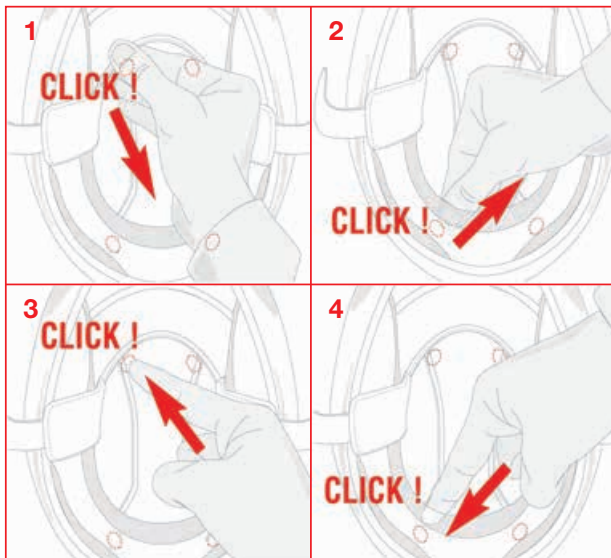
3



Per rimontare i guanciali, infilarli nel casco introducendo il cinturino nell'apposito foro di passaggio e far scattare i bottoni automatici di connessione (3). Inserire la bandella di plastica nelle sue sedi sul lato della calotta (4). Verificare che i guanciali siano perfettamente assicurati al casco.

4



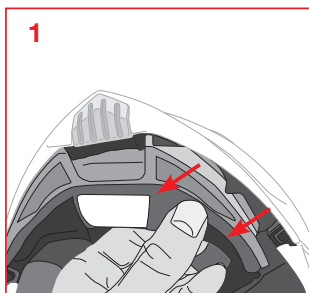


4.2) Rimozione/Installazione Cuffia

Per rimuovere la cuffia, sganciare i 2 bottoni automatici posti nella zona anteriore (1) ed i 2 nella zona posteriore del casco (2) e sfilarla dal casco.

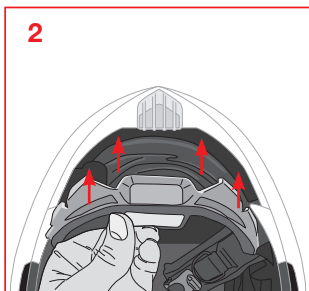
NB: Estrarre la cuffia solo DOPO avere sganciato tutti i bottoni automatici di fissaggio per evitare di danneggiare i bottoni stessi e di scuire le parti in tessuto.

Per rimontare la cuffia, inserirla all'interno del casco e fissarla agganciando i 2 bottoni posteriori (3) ed i 2 bottoni anteriori (4).



4.3) Rimozione/Installazione protezione anti-vento

Per rimuovere la protezione, sfilarla tirando nel senso della freccia (1). Per installare la protezione anti-vento, inserire la bandella di plastica nelle apposite sedi sulla mentoniera (2).



5) SISTEMA DI RITENZIONE

Ci sono tre tipi di sistemi di ritenzione:

- DD
- Fibbia a sgancio rapido
- Regolazione Micrometrica

Di seguito vengono riportate le indicazioni di utilizzo di tutte queste tipologie.

5.1) Sistema di ritenzione DD

Per allacciare il casco, passare il nastro tra i due anelli (1), tirare la parte terminale del nastro (2) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella ed agganciare il bottone automatico anti-sventolio (3), come indicato in figura. Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo “Scelta del casco appropriato” del libretto “Safety Warning”).



Per slacciare il casco, sgan-
ciare il bottone automatico
tirando il terminale del nastro
ed allentare il nastro sfilan-
dolo dagli anelli, aiutandosi
con la linguetta rossa, come
indicated in figura.

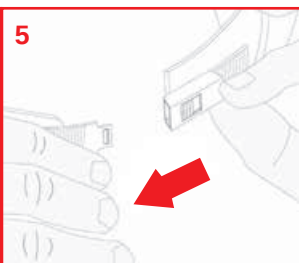
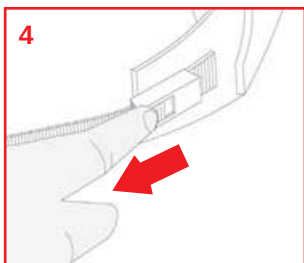
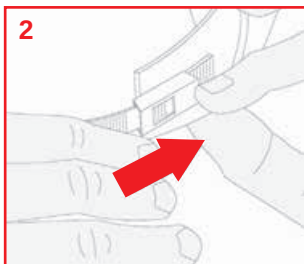
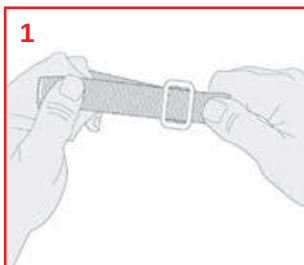
5.2) Sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido

Il sistema di ritenzione con fibbia a sgancio rapido necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

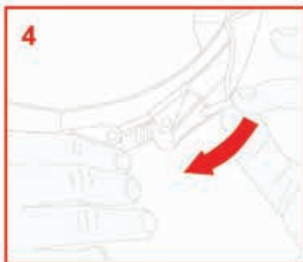
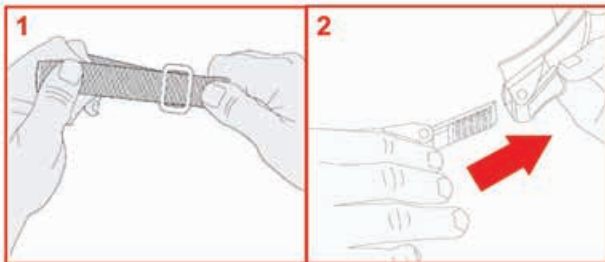
Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello metallico (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato.

Per allacciare il casco, inserire la fibbia nel meccanismo di ritenzione (2) fino a sentire lo scatto della chiusura (3).

Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").



Per slacciare il casco, agire sul pulsante rosso (4) per aprire il meccanismo di ritenzione e poi sfilare la fibbia (5) come indicato nella figura che segue.



5.3) Sistema di ritenzione con regolazione micrometrica

Il sistema di ritenzione con regolazione micrometrica necessita di una regolazione del cinturino prima di essere allacciato.

Seguendo le indicazioni della figura che segue, regolare la lunghezza del cinturino aumentando o riducendo la porzione di nastro che passa attraverso l'anello (1) fino ad ottenere una calzata del casco adeguata quando il cinturino è allacciato. Per allacciare il casco, inserire la linguetta dentata nella fibbia (2) e spingerla a fondo (3) fino a sentire il cinturino premere contro la mascella. Il sistema con regolazione micrometrica consente poi un'ulteriore e più precisa "taratura" del comfort e della vestibilità grazie alla possibilità di usare il numero di scatti della linguetta dentata che si preferisce (È consigliabile comunque inserire la linguetta nella fibbia il più a fondo possibile). Verificare che il casco rimanga ben saldo in testa (vedere anche il paragrafo "Scelta del casco appropriato" del libretto "Safety Warning").

Per slacciare il casco, sollevare la levetta rossa aiutandosi con la fettuccia di tessuto (4) e poi sfilare la fibbia (5).

N.B. PULSANTI/VELCRO POSTI SUL SISTEMA DI RITENZIONE NON HANNO FUNZIONE DI FISSAGGIO MA SOLO DI ANTI-SVENTOLIO: NON VANNO UTILIZZATI IN ALTERNATIVA PER ALLACCIARE IL CINTURINO.

1



6) ACCESSORI

Questo casco è dotato di uno schermo solare interno a scomparsa facilmente azionabile dall'esterno e smontabile senza l'utilizzo di utensili per la pulizia o la sostituzione.

6.1) Azionamento schermo parasole

Per azionare lo schermo parasole basta utilizzare la leva posizionata sul lato sinistro del casco.

Per abbassare lo schermo parasole, spingere la leva in posizione arretrata (1).

2



Per far scomparire lo schermo parasole, spingere la leva in posizione avanzata (2).

6.2) Rimozione/ Installazione schermo parasole

Lo schermo parasole è in policarbonato antigraffio ed è dotato di innesti che si inseriscono nelle sedi interne poste a lato dei guanciali.

Vi consigliamo di eseguire le operazioni che seguono appoggiando il casco su una superficie piana.



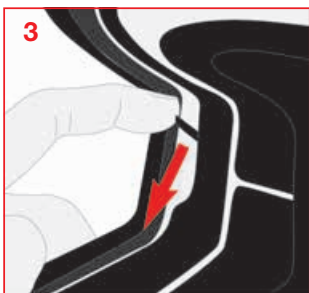
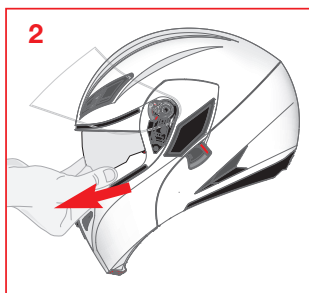
1



Per rimuovere lo schermo parasole, abbassarlo completamente e sollevare la visiera fino alla totale apertura (1).

ATTENZIONE ⚠

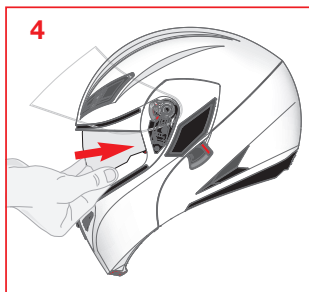
Utilizza esclusivamente accessori originali AGV SpA. Per conoscere gli accessori originali AGV visita il sito www.agv.com. L'utilizzo di accessori non originali può compromettere la sicurezza del casco e fa decadere ogni garanzia del prodotto. AGV SpA non si assume alcuna responsabilità in caso di utilizzo di accessori non originali (ad esempio di sistemi di comunicazione, action camera, visiere o altri accessori).



Partendo da un lato del casco, fare una leggera pressione a lato dello schermo parasole verso l'interno ed estrarre l'innesto di aggancio (2). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato e rimuovere il visierino.

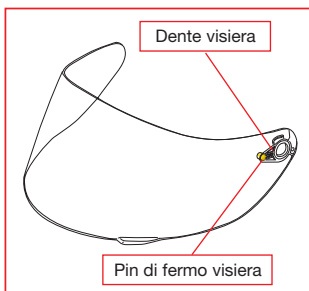
NB: Una volta estratto da un lato, non tirare o forzare il visierino in una direzione diversa rispetto a quella orizzontale della guida per estrarlo anche dall'altro lato.

Per installare lo schermo parasole occorre abbassare la levetta di azionamento del visierino ed assicurarsi che le guide laterali siano in posizione abbassata.



N.B: La guida sinistra si aziona con la levetta posizionata sul lato esterno del casco. La guida destra si può abbassare manualmente (3).

Partendo da un lato del casco, con la visiera completamente sollevata, inserire l'innesto dello schermo parasole nella sua sede laterale assicurandosi che poggia sulle guide laterali (4). Ripetere l'operazione anche dall'altro lato. Verificare il buon funzionamento dello schermo parasole.



6.3) Pin per richiamo visiera

COMPACT ST ha un sistema che, in fase di apertura mentoniera, permette il richiamo della visiera da posizione aperta a posizione chiusa. Il sistema è basato sui 2 pin metallici avvitati ai rispettivi denti visiera. I pin sono già avvitati alla visiera montata di serie. Nel caso si sostituisca la visiera di serie, bisogna acquistare separatamente i pin metallici ed avvitarli al dente visiera. La mancanza dei pin metallici consente comunque un perfetto funzionamento del casco e della visiera, ad eccezione del sistema di richiamo della stessa in posizione chiusa quando si solleva la mentoniera.



COMPACT ST

THIS HELMET'S SHELL IS MADE OF THERMOPLASTIC
THIS HELMET'S LINER IS MADE OF POLYSTYRENE (EPS)

1

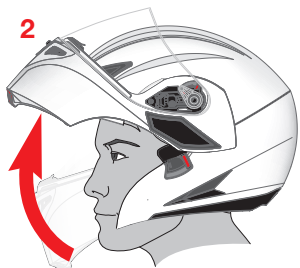


1) CHIN GUARD OPENING/CLOSING

To open the chin guard, pull the red button (1) downward. (2) Accompany the chin guard during raising and always check that the open position of the chin guard is correct. COMPACT ST is type-approved as both Full-Face and Jet helmet. If you wish to use it as a Jet helmet (with the chin guard raised) you must insert the chin guard lock using the selector located on the right side of the helmet (with the helmet on), taking it to "Lock" position (3).

NB: the selector can only be positioned to "Lock" with the chin guard raised. Do not try to insert the chin guard lock when it is lowered to avoid damaging the selector and its chin guard locking function.

2



To close the chin guard, lower it until you feel it locking in closed position. Check that the chin guard is correctly closed, by trying to raise it without pressing the red button.

NB: before lowering the chin guard, always check that the side selector is not in "Lock" position to avoid damaging the selector and its chin guard locking function.

3



2) VISOR

2.1) Visor mechanism



Upper connection housing

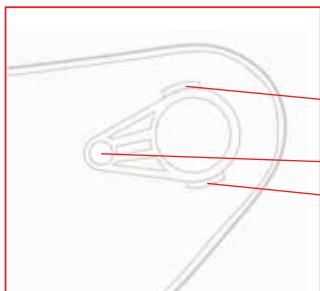
Movement base teeth

Visor stop device

Visor stop cursor

2.2) Visor Removal/Installation

The visor is made of polycarbonate and has connections that fit into the housings on the movement base. The teeth of the visor interact with the teeth on the movement base to offer stability while the visor is open in the various positions.



Upper connection

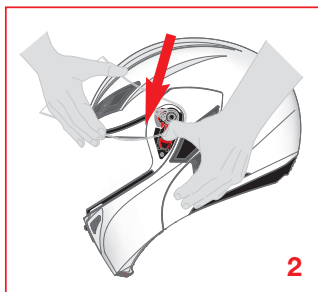
Visor tooth

Lower connection

We recommend that you carry out the following operations while resting the helmet on a flat surface.

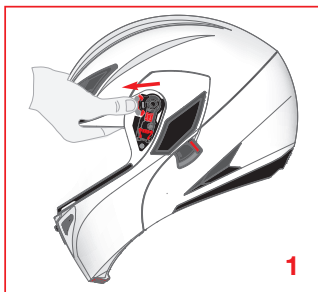


To remove the visor, raise it until it is completely open (1). Starting from one of the two sides of the helmet, pull the visor stop cursor down (2) and extract the fastening connections of the visor. Repeat the operation on the other side and remove the visor.



To install the visor, starting from one side of the helmet, with the visor completely raised, fit the upper connection of the visor into its housing on the movement base (3). Then fit the lower connection of the visor into the visor stop device (pulling the cursor downwards if necessary) (4). Repeat the operation on the other side. Lower the visor and check correct operation.



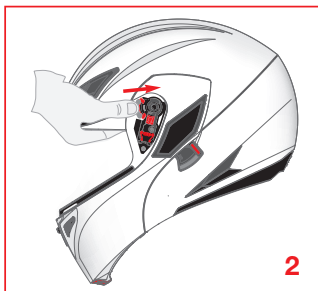


2.3) Customizing visor opening

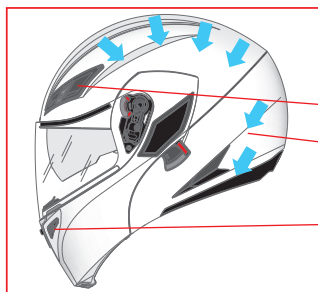
For this model the serrated mechanism can be replaced and visor opening can be customized. The 3 mechanisms available have teeth that differ in number and thickness according to type of use.

- Mechanism for Touring use (mounted standard). Functions: locks the visor in open/closed position and 3 intermediate visor locking positions.
- Mechanism for Racing use (in the box). Functions: locks the visor in fully open and fully closed position without intermediate positions.
- Mechanism for city use (in the box). Functions: locks the visor in open/closed position, 3 intermediate visor locking positions, micro-opening.

To remove the serrated mechanism pull it toward the outside (1); to reinstall or replace it, position it in its housing and push (2) until you feel the mechanism snapping into the correct position.



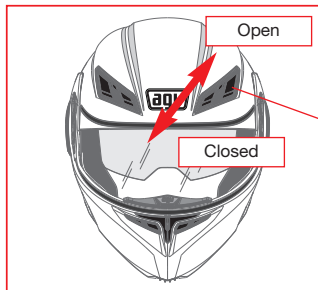
3) VENTILATION SYSTEM



Front air vents

Channels in the polystyrene

Chin air vents



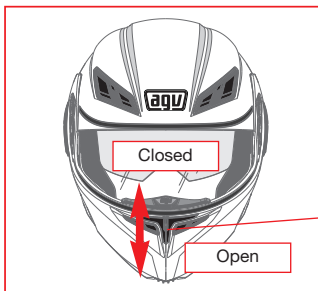
3.1) Opening/closing front air vents

To open/close the front air vents, operate the cursor as indicated in the figure.

Cursor

3.2) Opening/closing the chin air vent

To open/close the chin air vent, operate the cursor as indicated in the figure.



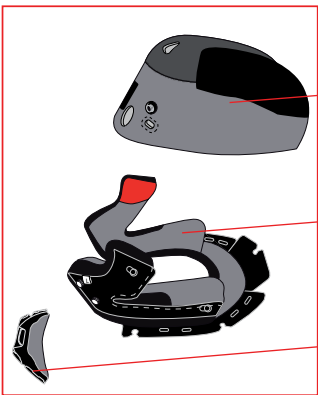
Cursor

3.3) Nose-guard removal/installation

The nose guard can be removed, by gently extracting it from its housing. To reposition it, fit the plastic bands into the special housings and check that it is properly secured.



4) INTERNAL PADDING



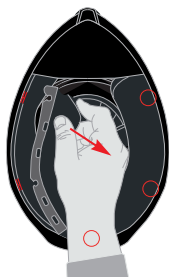
Crown pad

Cheek pads with integrated neck roll

Wind shield

The crown pad, cheek pads and wind shield are removable and washable. To remove and install the internal padding, follow the instructions and observe the figures below. To wash the internal padding, refer to the "Safety Warning" booklet.

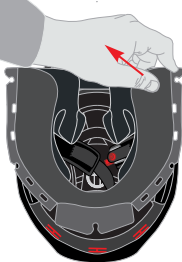
1



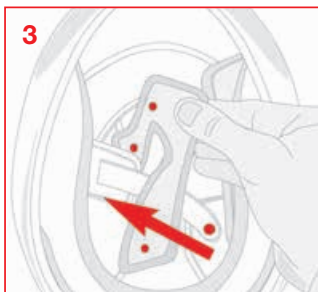
4.1) Cheek pad removal/installation

To remove the cheek pads, grip them at the front near the helmet chin guard and pull in the direction of the arrow to release them from all the press studs (1). Slide the plastic band out of its housings and remove the cheek pads (2).

2

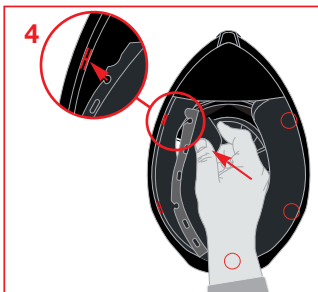


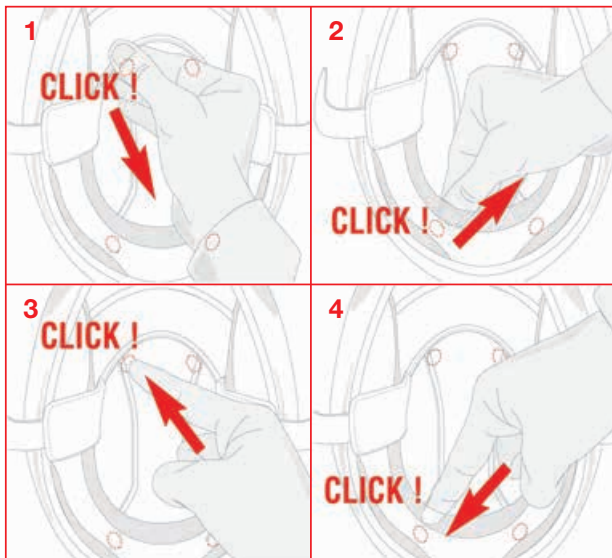
3



To reposition the cheek pads, slide them into the helmet, inserting the strap into the special through hole and fasten the press studs (3). Insert the plastic band into its housings on the side of the outer shell (4). Check that the cheek pads are perfectly secured to the helmet.

4



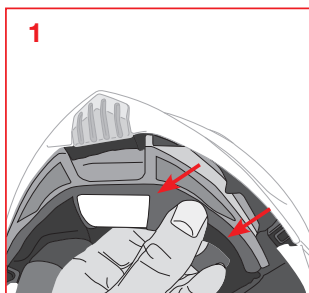


4.2) Crown pad removal/ installation

To remove the crown pad, release the 2 press-studs at the front (1) and the 2 at the back of the helmet (2).

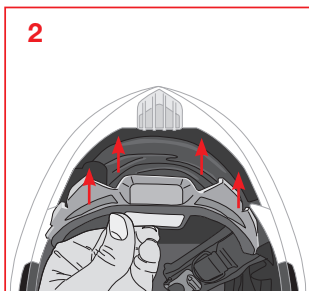
NB: Extract the crown pad only after releasing all the press studs to avoid damaging them and prevent damage to the fabric parts.

To refit the crown pad, insert it inside the helmet and fasten the 2 press-studs at the back (3) and the 2 at the front (4).



4.3) Wind shield removal/installation

To remove the shield, slide it out, pulling in the direction of the arrow (1). To install the wind shield, insert the plastic band into the special seats on the chin guard (2).



5) RETENTION SYSTEM

There are three types of retention system:

- DD
- Quick release buckle
- Micrometric adjustment

The instructions for the use of all three types are given below.

5.1) DD retention system

To fasten the helmet, slot the tape through the two rings (1), pull the end of the tape (2) until the strap presses against the jaw and click the anti-flapping press-stud (3) into place as shown in the figure.

Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled "Choosing the right helmet" in the "Safety Warning" booklet).



To remove the helmet, release the press-stud by pulling the end of the tape and loosen the tape, pulling it through the rings, using the red tab as shown in the figure.

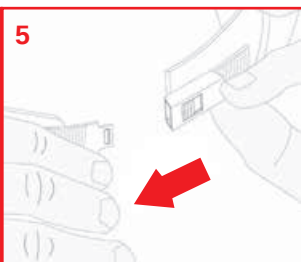
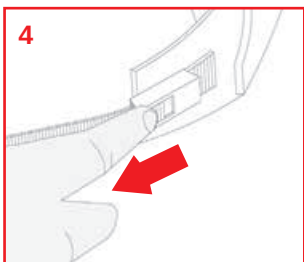
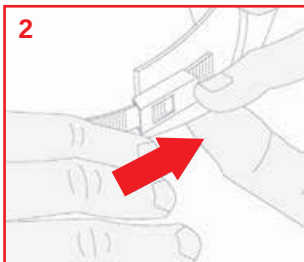
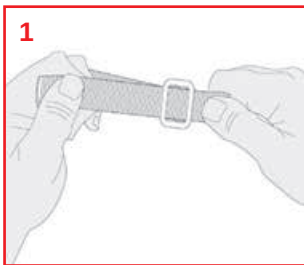
5.2) Quick release buckle retention system

With the quick release buckle retention system, the strap must be adjusted before being fastened.

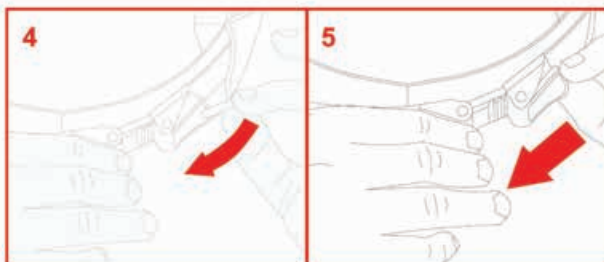
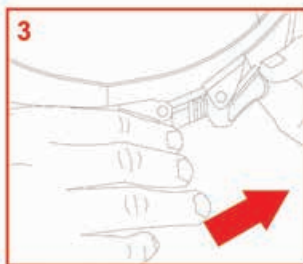
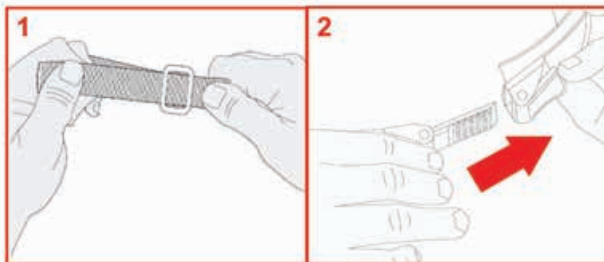
Following the indications in the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the metal ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

In order to fasten the helmet, insert the buckle in the retention mechanism (2) until you hear it click (3).

Make sure the helmet fits snugly (also see the paragraph entitled “Choosing the right helmet” in the “Safety Warning” booklet).



To remove the helmet, use the red button (4) to open the retention mechanism and then open the buckle (5) as shown in the figure below.



5.3) Micrometric adjustment retention system

Following the indications in the figure below, adjust the length of the strap, lengthening or shortening the portion of tape that passes through the ring (1) until the helmet fits snugly when the strap is fastened.

In order to fasten the helmet, insert the serrated tab in the buckle (2) as far as possible (3) until the strap presses against the jaw. The micrometric adjustment system enables further, more precise “calibration” of comfort and fit thanks to the possibility to use the preferred number of positions on the serrated tab (It is best to insert the tab as far as possible into the buckle).

Check that the helmet fits snugly (see the paragraph entitled “Choosing the right helmet” in the “Safety Warning” booklet).

To remove the helmet, lift the red lever using the fabric ribbon (4) and then open the buckle (5).

NB. BUTTONS/VELCRO POSITIONED ON THE RETENTION SYSTEM ARE NOT FASTENINGS BUT ONLY PREVENT FLAPPING: THEY MUST NOT BE USED AS AN ALTERNATIVE TO FASTENING THE STRAP.

6) ACCESSORIES

This helmet is equipped with a retractable internal sun visor that is easily operated from the outside and can be removed without the use of tools for cleaning or replacement.

6.1) Sun visor operation

The sun visor is operated using the lever located on the left side of the helmet. To lower the sun visor push the lever into the rear position (1).

To retract the sun visor, push the lever into the forward position (2).

6.2) Sun visor removal/installation

The sun visor is made of non-scratch polycarbonate and has connections that fit into internal housings located at the side of the cheek pads.

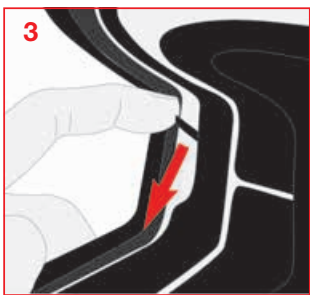
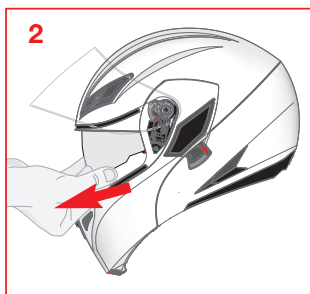
We recommend that you carry out the following operations while resting the helmet on a flat surface.

To remove the sun visor, lower it completely and raise the visor until it is fully open (1).

WARNING ⚠

Only use original AGV SpA accessories. To know which are the original AVG accessories go to www.agv.com. The use of non-original accessories may compromise the safety of the helmet and will render all product warranty null and void. AVG SpA shall reject all responsibility in case of use of non-original accessories (e.g. communication systems, action camera, visors and other accessories).

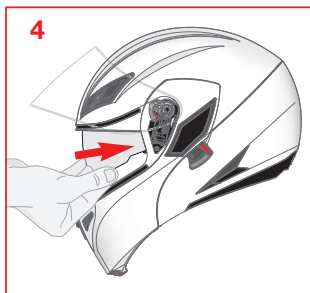




Starting from one side of the helmet, exert light inward pressure at the side of the sun visor and remove the fastening connection (2). Repeat the operation on the other side and remove the sun visor.

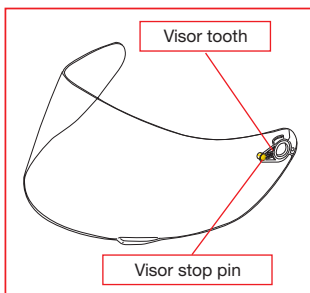
NB: After removing one side, do not pull or force the sun visor in any direction other than the horizontal direction of the guide to remove it on the other side.

To install the sun visor, lower the sun visor lever and check that the side guides are in the lowered position.



N.B. The left guide is operated with the lever located on the outside of the helmet. The right guide can be lowered manually (3).

Starting from one side of the helmet, with the visor fully raised, fit the sun visor connection into its side housing making sure that it rests against the side guides (4). Repeat the operation on the other side. Check correct operation of the sun visor.



6.3) Visor closing pins

COMPACT ST has a system that allows the open visor to be closed during opening of the chin guard. The system is based on 2 metal pins attached to the respective visor teeth. The pins are already fitted standard to the visor. When replacing the standard visor, the metal pins must be purchased separately and attached to the visor tooth. The helmet and visor will still operate perfectly without the metal pins fitted, but the system for closing the visor when the chin guard is raised will be disabled.

COMPACT ST

LA COQUE EST FABRIQUÉE EN THERMOPLASTIQUE
LE REVÊTEMENT INTÉRIEUR EST FABRIQUÉ
EN POLYSTYRÈNE (EPS)



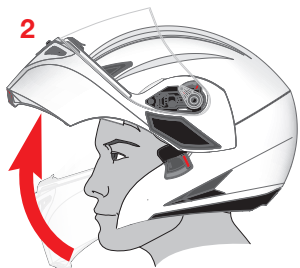
1



1) OUVERTURE/FERMETURE MENTONNIÈRE

Pour ouvrir la mentonnière, tirer vers le bas le bouton rouge (1). (2) Il est toutefois conseillé d'accompagner la mentonnière quand elle se soulève et de toujours vérifier le positionnement correct en ouverture de la mentonnière. COMPACT ST est homologué aussi bien comme casque intégral que comme Jet. Si on souhaite l'utiliser comme un casque Jet (avec la mentonnière soulevée), il faut bloquer la mentonnière en agissant sur le sélecteur qui se trouve sur le côté droit du casque (avec le casque sur la tête) pour le positionner sur « Lock » (3).

2



N.B.: le sélecteur ne peut être positionné sur «Lock» que si la mentonnière est soulevée. Ne pas tenter de bloquer la mentonnière quand celle-ci est baissée afin de ne pas endommager le sélecteur et sa fonction de blocage de la mentonnière.

Pour fermer la mentonnière, l'abaisser jusqu'à ce qu'elle se bloque en position de fermeture. Vérifier la fermeture de la mentonnière en essayant de la soulever sans agir sur le bouton rouge.

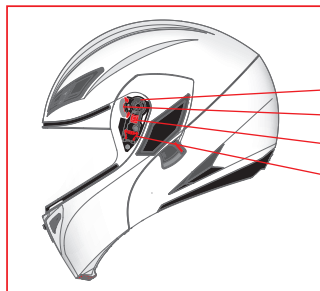
3



N.B.: avant d'abaisser la mentonnière, toujours vérifier que le sélecteur latéral n'est pas positionné sur «Lock» pour ne pas endommager le sélecteur et sa fonction de blocage de la mentonnière.

2) ÉCRAN

2.1) Mécanisme de l'écran



Logement crochet supérieur

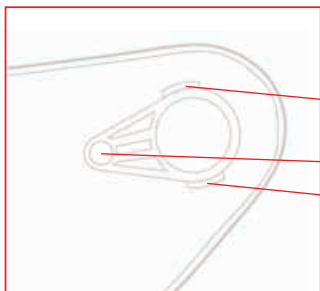
Crans de base du mécanisme

Blocage de l'écran

Curseur d'arrêt de l'écran

2.2) Démontage/remontage de l'écran

L'écran est en polycarbonate antirayures et est doté de crochets qui s'introduisent dans les logements de la base du mécanisme. Les crans de l'écran agissent sur les crans de la base du mécanisme pour permettre à l'écran de rester ouvert dans différentes positions.



Crochet supérieur

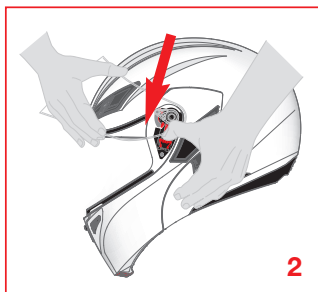
Cran écran

Crochet inférieur

Nous vous conseillons d'exécuter les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate



Pour démonter l'écran, le relever jusqu'à ce qu'il soit complètement ouvert (1). En partant d'un des deux côtés du casque, tirer vers le bas le curseur de blocage de l'écran (2) et extraire les crochets de l'écran. Répéter cette opération de l'autre côté et enlever l'écran.



Pour monter l'écran, partir d'un côté du casque avec l'écran complètement relevé, fixer le crochet supérieur de l'écran dans son logement, à la base du mouvement (3). Ensuite fixer le crochet inférieur de l'écran dans l'arrêt de l'écran (s'aider éventuellement en tirant le curseur vers le bas) (4). Répéter l'opération de l'autre côté. Abaisser l'écran et vérifier qu'il fonctionne correctement.

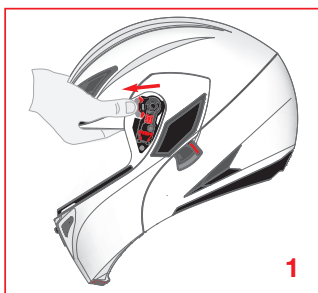


2.3) Personnalisation de l'ouverture de l'écran

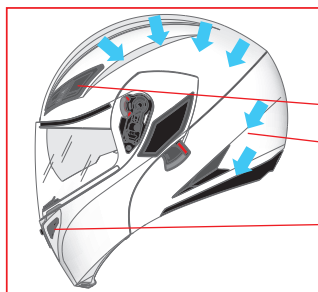
Pour ce modèle, il est possible de remplacer le mécanisme à crans et de personnaliser l'ouverture de l'écran. Les 3 mécanismes disponibles ont des crans dont le nombre et l'épaisseur diffèrent selon le type d'utilisation.

- Mécanisme pour un usage « touring » (monté de série) ; fonctions : blocage de l'écran en position ouverte/fermée et 3 crans intermédiaires de blocage de l'écran ;
- Mécanisme pour un usage « racing » (dans le carton) ; Fonctions : blocage de l'écran en position complètement ouverte et complètement fermée sans crans intermédiaires ;
- Mécanisme pour un usage « ville » (dans le carton) ; Fonctions : blocage de l'écran en position ouverte/fermée, 3 crans intermédiaires de blocage de l'écran, miro-ouverture.

Pour ôter le mécanisme à crans, il faut le tirer vers l'extérieur (1); pour le remonter ou le remplacer, il faut le positionner dans son logement et le pousser (2) jusqu'à ce qu'on entende le déclic qui indique que le mécanisme est correctement positionné.



3) SYSTÈME DE VENTILATION



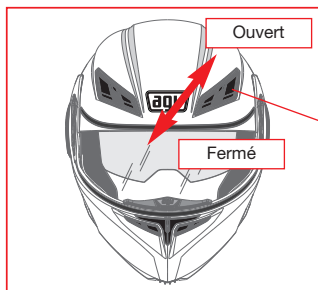
Prises d'air frontales

Canalisations dans le polystyrène

Prise d'air mentonnière

3.1) Ouverture/fermeture des prises d'air frontales

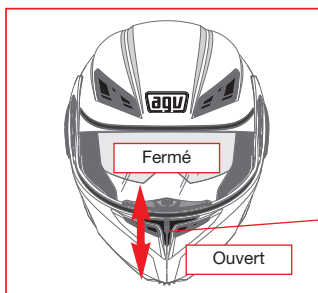
Pour ouvrir/fermer la prise d'air frontale, agir sur le curseur comme l'indique la figure.



Curseur

3.2) Ouverture/fermeture prise d'air mentonnière

Pour ouvrir/fermer la prise d'air de la mentonnière, agir sur le curseur comme l'indique la figure.



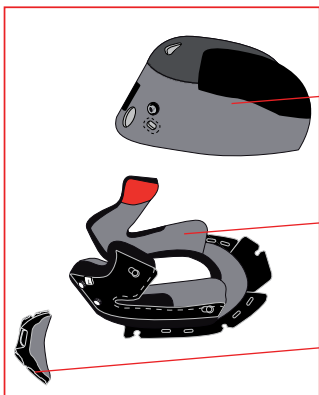
Curseur

3.3) Démontage/remontage du protège-nez

Le protège-nez peut-être enlevé en le retirant délicatement de son logement. Pour le remonter, positionner les bandes en plastique dans les logements et vérifier qu'il est bien fixé.



4) PARTIES INTÉRIEURES



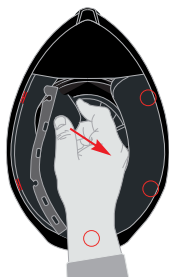
Coiffe

Coussins de joue avec protège-menton intégré

Protection coupe-vent

La coiffe, les coussins de joue et la protection coupe-vent peuvent être démontés et lavés. Pour retirer et monter les parties intérieures, voir les instructions et les figures suivantes. Pour le lavage des parties intérieures, consulter le livret d'instructions « Safety Warning ».

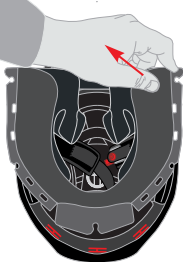
1



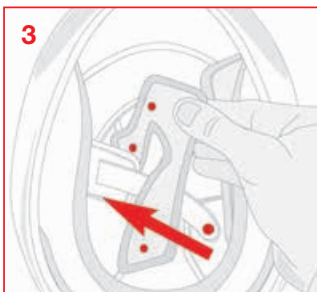
4.1) Retrait/repositionnement des coussins de joue

Pour retirer les coussins de joue, les saisir par l'avant, près de la mentonnière du casque et les tirer dans le sens de la flèche pour les dégager de tous les boutons-pression (1). Retirer la bande de plastique des logements et extraire les coussins de joue (2).

2

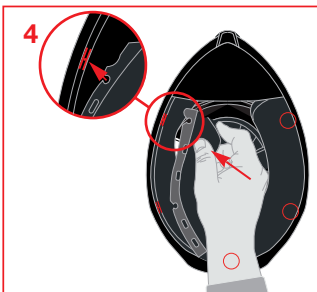


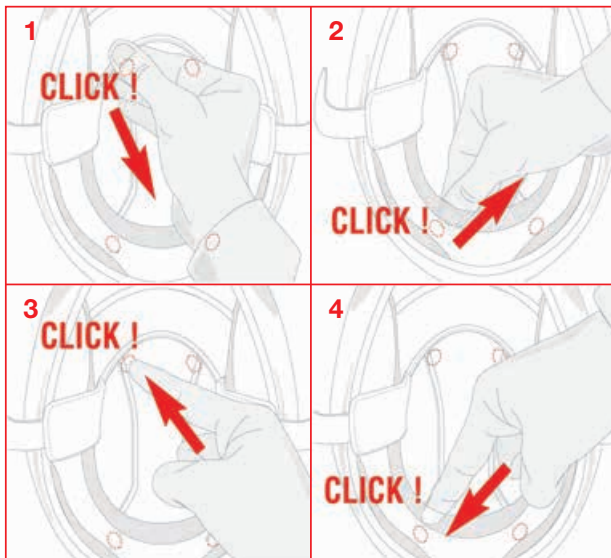
3



Pour remonter les coussins de joue, les enfiler dans le casque en faisant passer la jugulaire dans le trou de passage et en accrochant les boutons-pression de fixation (3). Positionner la bande de plastique dans les logements sur le côté de la calotte (4). Vérifier que les coussins de joue adhèrent parfaitement au casque.

4



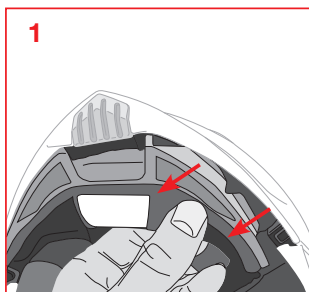


4.2) Retrait/repositionnement de la coiffe

Pour démonter la coiffe, décrocher les 2 boutons-pression placés sur l'avant (1) et les 2 autres placés sur l'arrière du casque (2) puis la retirer du casque.

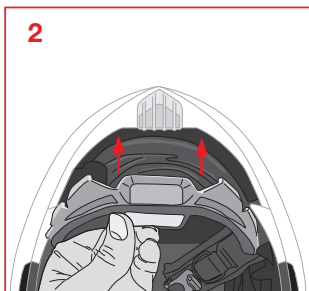
N.B.: n'extraire la coiffe QU'APRÈS avoir détaché tous les boutons-pression de fixation pour éviter d'endommager les boutons ou de découdre les parties en tissu.

Pour remonter la coiffe, la positionner à l'intérieur du casque et la fixer en attachant les 2 boutons à l'arrière et les 2 boutons à l'avant (4).



4.3) Démontage/montage de la protection coupe-vent

Pour démonter la protection, la retirer en tirant dans le sens de la flèche (1). Pour installer la protection coupe-vent, placer la bande de plastique dans les logements sur la mentonnière (2).



5) SYSTÈME D'ATTACHE

Il y a trois sortes de systèmes d'attache:

- 2D
- Boucle à retrait rapide
- Réglage micrométrique

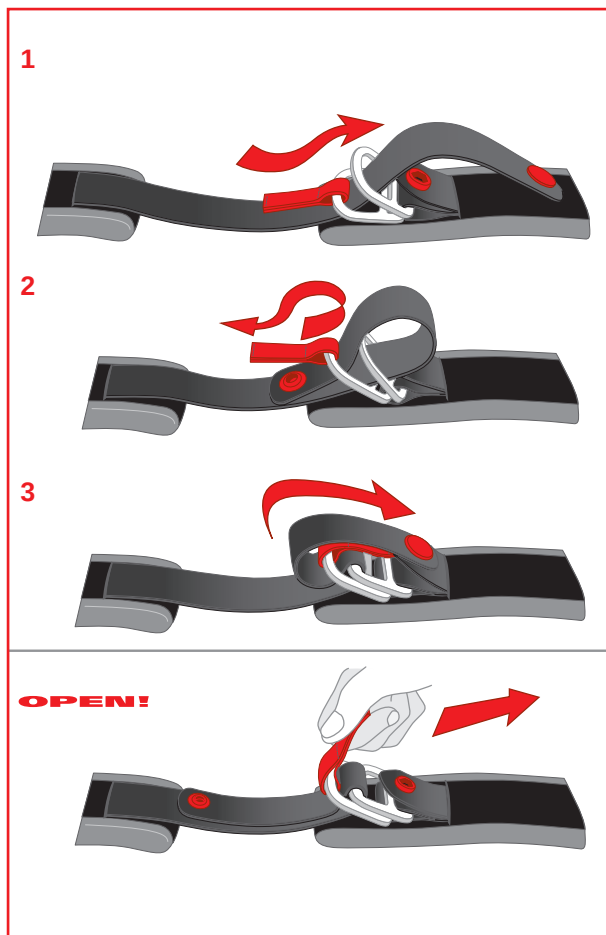
Ci-dessous, vous trouverez les indications pour les utiliser toutes.

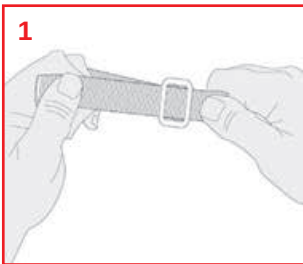
5.1) Système d'attache 2D

Pour attacher le casque, passer la sangle entre les deux anneaux (1), tirer le bout de la sangle (2) jusqu'à ce que la jugulaire appuie contre la mâchoire et attacher le bouton automatique pour l'empêcher de battre avec le vent (3), comme indiqué sur la figure.

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).

Pour détacher le casque, décrocher le bouton-pression en tirant sur le bout de la jugulaire et agrandir la sangle en la retirant des anneaux et en s'aidant de la languette rouge, comme indiqué sur la figure.

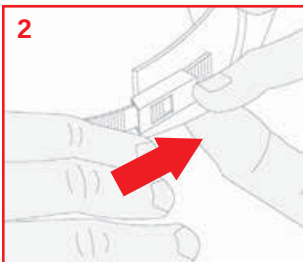


1

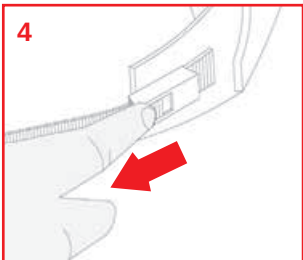
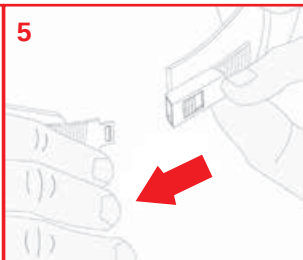
5.2) Système d'attache avec boucle à retrait rapide

Le système d'attache avec boucle à retrait rapide a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché.

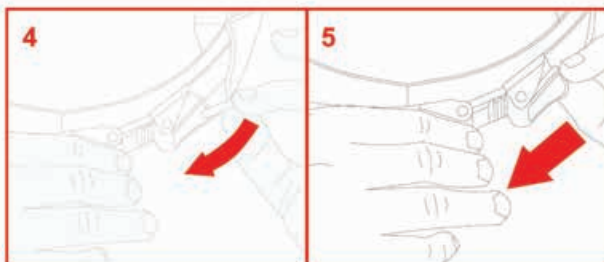
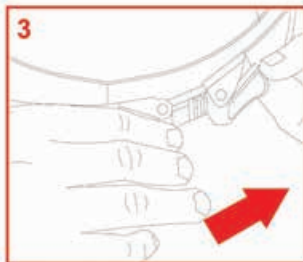
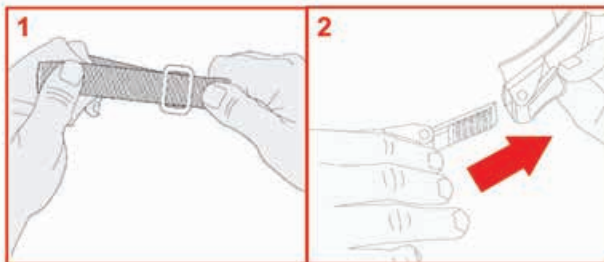
En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau métallique (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

2

Pour attacher le casque, insérer la boucle du mécanisme d'attache (2) jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture (3). Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).

3**CLICK !****4****5**

Pour détacher le casque, utiliser le bouton rouge (4) pour ouvrir le système d'attache, puis retirer la boucle (5) comme indiqué sur la figure suivante.



5.3) Système d'attache avec réglage micrométrique

Le système d'attache avec réglage micrométrique a besoin d'un réglage de la jugulaire avant d'être attaché.

En suivant les indications de la figure suivante, régler la longueur de la jugulaire en augmentant ou en réduisant la partie de sangle qui passe dans l'anneau (1) jusqu'à ce que vous sentiez que le casque vous tient bien la tête une fois la jugulaire attachée.

Pour attacher le casque, insérer la languette crantée dans la boucle (2) et la pousser à fond (3) jusqu'à ce que vous sentiez la jugulaire appuyer contre la mâchoire. Le système avec réglage micrométrique permet par la suite un autre «réglage» plus précis du confort et de l'aisance, grâce à la possibilité d'utiliser le nombre préféré de crans de la languette crantée (Nous vous conseillons tout de même d'insérer la languette la plus possible dans la boucle).

Vérifier que le casque reste bien en place sur la tête (voir aussi le paragraphe «Choix d'un casque approprié» du livret «Safety Warning»).

Pour détacher le casque, soulever le levier rouge en s'aidant du morceau de tissu (4) puis décrocher la boucle (5).

N.B. LES BOUTONS/VELCRO PLACÉS SUR LE SYSTÈME D'ATTACHE NE SERVENT PAS À FIXER LA JUGULAIRE MAIS SEULEMENT À L'EMPÊCHER DE BATTRE AVEC LE VENT: ILS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS COMME SYSTÈME D'ATTACHE POUR LA JUGULAIRE.

1



6) ACCESSOIRES

Ce casque est muni d'un écran pare-soleil interne escamotable, facile à actionner de l'extérieur et démontable sans l'aide d'outils pour le nettoyage ou le remplacement.

6.1) Actionnement de l'écran pare-soleil

Pour actionner l'écran pare-soleil, il suffit d'utiliser le levier placé sur le côté gauche du casque.

Pour baisser l'écran pare-soleil, pousser le levier vers l'arrière (1).

2



Pour relever l'écran pare-soleil, pousser le levier vers l'avant (2).

6.2) Démontage/montage de l'écran pare-soleil

L'écran pare-soleil est en polycarbonate antirayures et est muni de crochets qui se fixent dans les logements internes placés à côté des coussins de joue.

Nous vous conseillons d'exécuter les opérations suivantes en posant le casque sur une surface plate.

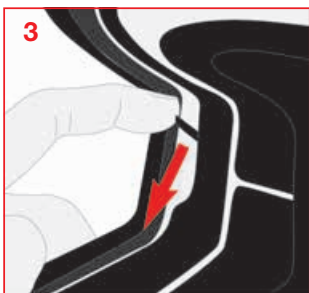
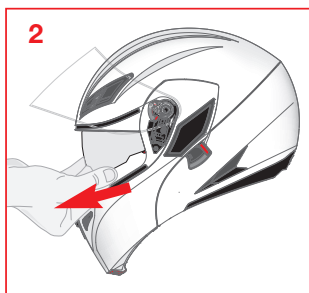
1



Pour retirer l'écran pare-soleil, l'abaisser complètement et relever l'écran jusqu'à son ouverture complète (1).

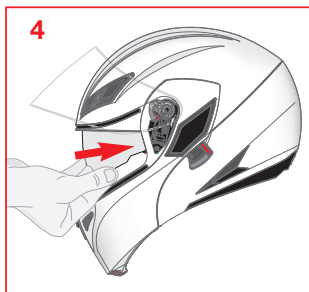
ATTENTION ⚠

Utiliser exclusivement des accessoires d'origine AGV SpA. Pour connaître les accessoires d'origine AGV, visiter le site www.agv.com. L'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine peut compromettre la sécurité du casque et entraîne l'annulation de toute garantie du produit. La société AGV SpA ne peut être tenue pour responsable en cas d'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine (par exemple, utilisation de systèmes de communication, de caméras sportives, de visières ou de tout autre accessoire).



En partant d'un côté du casque, exercer une légère pression à côté de l'écran pare-soleil vers l'intérieur et dégager le crochet (2). Répéter cette opération de l'autre côté et enlever l'écran.

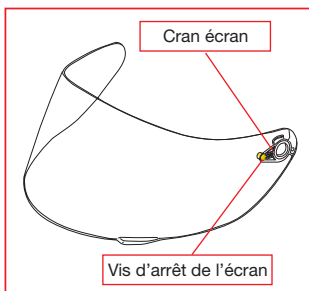
N. B.: une fois qu'il est décroché d'un côté, ne pas tirer ni forcer sur l'écran dans un autre sens que le sens horizontal du guide pour le dégager également de l'autre côté.



Pour monter l'écran pare-soleil, il faut baisser le levier d'actionnement de l'écran et s'assurer que les guides latéraux sont en position basse.

N.B. Le guide gauche s'actionne avec le levier positionné sur le côté externe du casque. Le guide droit peut être baissé manuellement (3).

En partant d'un côté du casque, avec l'écran complètement relevé, fixer le crochet de l'écran pare-soleil dans son logement latéral en s'assurant qu'il est positionné sur les guides latéraux (4). Répéter l'opération de l'autre côté. Vérifier le bon fonctionnement de l'écran pare-soleil.



6.3) Vis pour le rappel de l'écran

Le COMPACT ST a un système qui, dans le processus d'ouverture de la mentonnière, permet le rappel de la visière de la position ouverte vers la position fermée. Les vis sont déjà vissées à l'écran monté de série. En cas de remplacement de l'écran de série, il faut acheter séparément les vis métalliques et les visser au cran de l'écran. Quoiqu'il en soit, l'absence de vis métalliques n'altère en rien le fonctionnement parfait du casque et de l'écran, à l'exception du système de rappel en position fermée quand on soulève la mentonnière.

COMPACT ST

HELM MIT AUSSENSCHALE AUS THERMOPLAST
HELM MIT EPS-INNENSCHALE (POLYSTYROL)



1



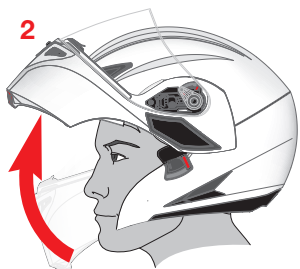
1) SCHLIEßUNG/ÖFFNUNG DES KINNS

Um das Kinn zu öffnen, muss man den roten Knopf nach unten drücken (1).

(2) Es ist ratsam, das Kinn beim Anheben zu begleiten und immer zu kontrollieren, ob sich die Kinnöffnung in korrekter Position befindet.

Der Helm COMPACT ST ist sowohl als Integral- als auch als Jethelm zugelassen. Wenn man ihn als Jethelm tragen will (mit aufgeklapptem Kinn), muss man (bei aufgesetztem Helm) mit dem Wahlschalter an der rechten Helmseite die Position "Lock" zur Blockierung des Kinns wählen (3).

2



NB: Der Wahlschalter kann nur bei aufgeklapptem Kinn auf die Position "Lock" eingestellt werden. Um die Beschädigung des Wahlschalters und die Funktionalität als Kinnsperrung zu vermeiden, sollten sie auf keinen Fall versuchen, diese Blockierung bei gesenktem Kinn einzustellen.

Um das Kinn zu schließen, muss man es bis zur Anschlagposition senken. Die Kinn-Schließung kontrollieren, indem man sie anzuheben versucht, ohne auf den roten Knopf zu drücken.

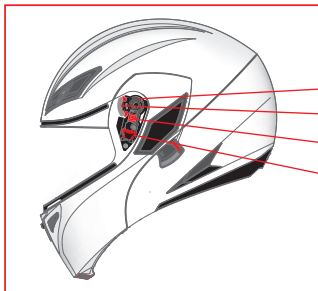
3



NB: Bevor man das Kinn herunterklappt, muss man immer kontrollieren, ob der seitliche Wahlschalter auf "Lock" steht, um zu vermeiden, dass der Schalter und seine Funktionalität als Kinnsperrung beschädigt wird.

2) VISIER

2.1) Visiermechanik



Oberer Eingriffsitz

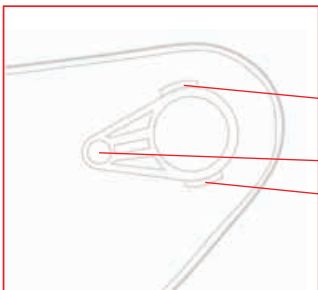
Zähne für Grundbewegung

Visierhalter

Schieber Visierhalter

2.2) Entfernung/Montage des Visiers

Das Visier aus kratzfestem Polycarbonat ist mit Eingriffen ausgestattet, die sich in die Sitze des Bewegungssystems einhaken. Die Zähne des Visiers greifen in die Zähne der Grundbewegung ein, um eine Stabilität bei der Visieröffnung in verschiedenen Positionen zu gewährleisten.



Oberer Eingriff

Visierzähne

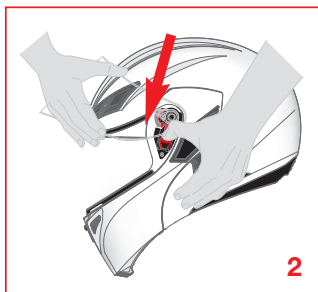
Unterer Eingriff

Während dieses Vorgangs empfehlen wir, den Helm auf eine ebene Fläche zu legen.



1

Um das Visier abzunehmen, muss man es bis zur totalen Öffnung aufklappen (1). An einer der beiden Seiten des Helms den Schieber der Visierhalter nach unten ziehen (2) und die Verbindungseingriffe des Visiers herausziehen. Diesen Vorgang auch auf der anderen Helmseite wiederholen und das Visier entfernen.

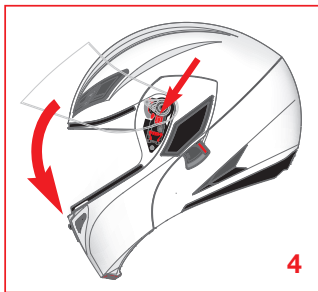


2



3

Zur Montage bei vollständig aufgeklapptem Visier an einer der beiden Helmseiten den oberen Eingriff des Visiers in den Sitz der Bewegungssystems einstecken (3). Danach den unteren Eingriff des Visiers in die Visierhalter einrasten lassen (eventuell kann man sich durch Herunterziehen des Schiebers helfen) (4). Den Vorgang auch auf der anderen Seite wiederholen. Das Visier herunterklappen und das gute Funktionieren überprüfen.



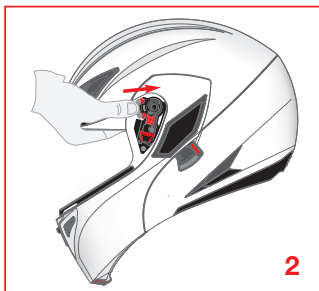
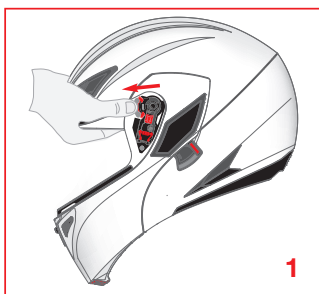
4

2.3) Individuelle Einstellung der Visieröffnung

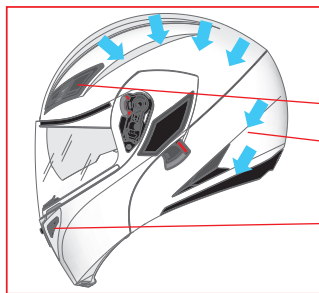
Für dieses Modell besteht die Möglichkeit, die Zahnradmechanik auszutauschen und die Visieröffnung individuell einzustellen. Die 3 angebotenen Mechaniken haben je nach Benutzungsart unterschiedlich viele und unterschiedlich dicke Zähne.

- Mechanik für Touringfahrten (serienmäßig montiert).
Funktionen: Visiersperre auf Position offen/geschlossen und 3 Zwischenstufen der Visiersperre.
- Race-Mechanik (in der Verpackung).
Funktionen: Visiersperre in Position ganz offen und ganz geschlossen ohne Zwischenstufen.
- Mechanik für den Stadtverkehr (in der Verpackung).
Funktionen: Visiersperre in Position offen/geschlossen, 3 Zwischenstufen der Visiersperre, Mikroöffnung.

Um die Zahnmechanik abzunehmen, muss man sie nach außen ziehen (1), um sie wieder zu installieren oder auszutauschen, muss man sie in ihren Sitz einführen und so weit drücken (2), bis die Mechanik durch Einschieben in der korrekten Position einrastet.



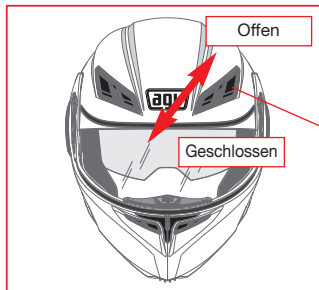
3) LÜFTUNGSSYSTEM



Vordere Luftzufuhr

Rillen im Polystyrol

Luftzufuhr im Kinnbereich



3.1) Öffnung/Schließung vorderer Luftzufuhr

Um die vordere Luftzufuhr zu öffnen bzw. zu schließen, muss man den Schieber, wie auf der Abbildung angegeben, betätigen.

Schieber

3.2) Öffnung/Schließung der Luftzufuhr im Kinnbereich

Um die Luftzufuhr im Kinnbereich zu öffnen bzw. zu schließen, muss man den Schieber, wie auf der Abbildung angegeben, betätigen.



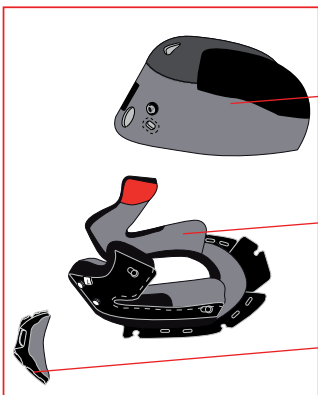
Schieber

3.3) Entfernung/Montage des Nasenschutzes

Der Nasenschutz muss entfernt werden, indem man ihn vorsichtig aus seinem Sitz zieht. Um ihn wieder einzusetzen, die Plastikzähnnchen in die Eingriffe einhaken und überprüfen, dass er fest sitzt.



4) INNENTEILE



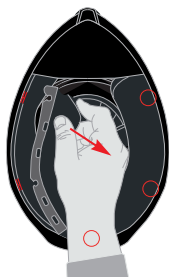
Haube

Wangenpolster mit integriertem Genickschutz

Windschutz

Die Haube, die Wangenpolster und der Windschutz können entfernt und gewaschen werden. Zur Entfernung und zum Einsetzen der Innenteile, verweisen wir auf folgende Hinweise und Abbildungen. Zum Waschen der Innenteile verweisen wir auf das Heft "Safety Warning".

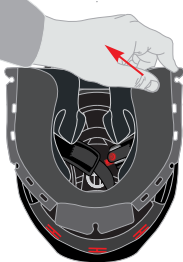
1



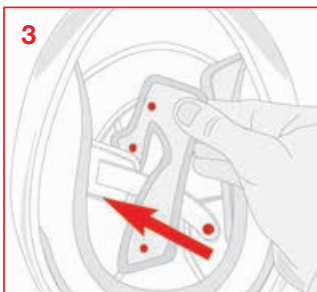
4.1) Entfernung/Einsetzen der Wangenpolster

Für die Entfernung der Wangenpolster, diese mit der vorderen Seite, in der Nähe des Kinns, in Richtung der Pfeile ziehen, um sie von allen Druckknöpfen zu lösen (1). Das Plastikzähnnchen aus seinem Sitz ziehen und die Wangenpolster herausnehmen (2).

2

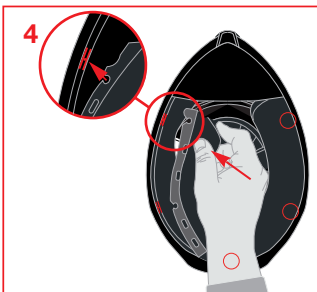


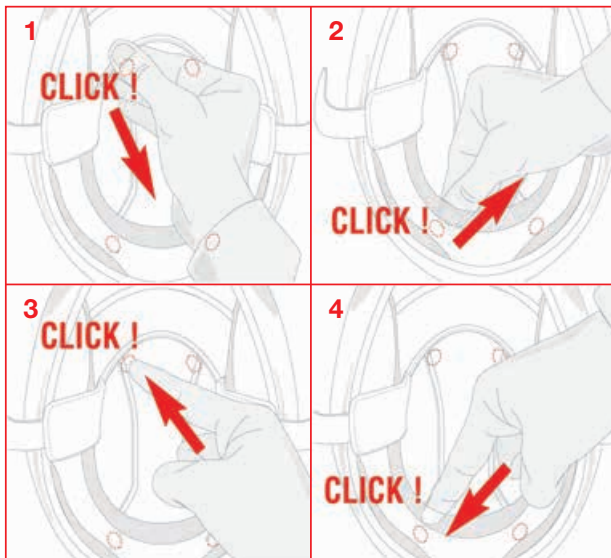
3



Um die Wangenpolster wieder einzusetzen, muss man sie in den Helm einlegen, indem man den Riemen durch das dafür vorgesehene Loch zieht und auf die Druckknöpfe drückt (3). Das Plastikzähnnchen in seinen Sitz an den Seiten der Schale einführen (4). Kontrollieren, ob die Wangenpolster perfekt am Helm befestigt sind.

4



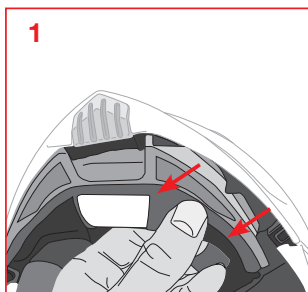


4.2) Entfernung/Einsetzen der Haube

Zur Entfernung der Haube müssen die 2 Druckknöpfe an der vorderen Seite (1) und die 2 an der hinteren Seite des Helms (2) geöffnet werden, dann zieht man die Haube aus dem Helm.

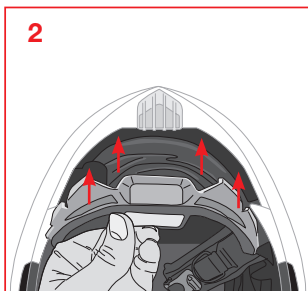
NB: Die Haube erst NACH Öffnen aller Befestigungsdruckknöpfe herausziehen, um eine Beschädigung der Druckknöpfe selbst und ein Auftrennen der Gewebeteile zu vermeiden.

Um die Haube wieder einzusetzen, diese in den Helm legen und die 2 hinteren Druckknöpfe (3) sowie die 2 vorderen Druckknöpfe einrasten lassen (4).



4.3) Entfernung/Anbringen des Windschutzes

Zur Entfernung des Windschutzes, diesen durch Ziehen in Richtung des Pfeils (1) herausziehen. Um den Windschutz anzubringen, muss man das Plastikzähnnchen in seinen Sitz am Kinn einführen (2).



5) VERSCHLUSSSYSTEM

Es gibt drei Typen von Verschlusssystemen:

- DD
- Schnalle mit rascher Auslösung
- Mikrometrische Regulierung

Im Folgenden die Gebrauchsanweisungen der einzelnen Typologien.

5.1) Verschlusssystem DD

Zum Anschnallen des Helms, das Band durch die zwei Ringe ziehen (1) und das Endstück des Bandes (2) soweit anziehen, bis der Riemen gegen den Unterkiefer drückt, dann den flattersicheren Druckknopf (3) drücken, wie in der Abbildung dargestellt. Überprüfen, ob der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Absatz "Wahl des passenden Helms" im Heft "Safety Warning").

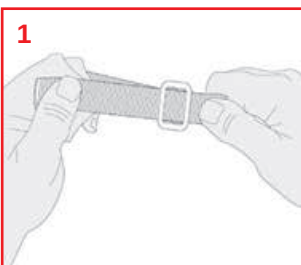


Zum Öffnen des Helms, den Druckknopf durch Ziehen am Bandende öffnen und das Band mit Hilfe der roten Lasche aus den beiden Ringen ziehen, wie in der Abbildung zu sehen.

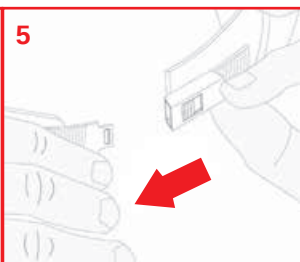
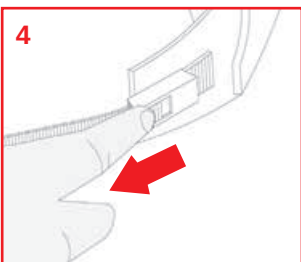
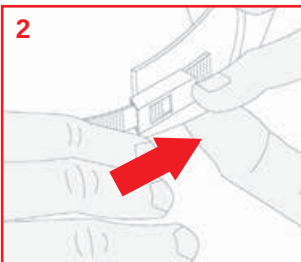
5.2) Verschlusssystem mit rasch auslösbarer Schnalle

Bei dem Verschlusssystem mit rasch auslösbarer Schnalle muss der Riemen vor dem Anschnallen reguliert werden.

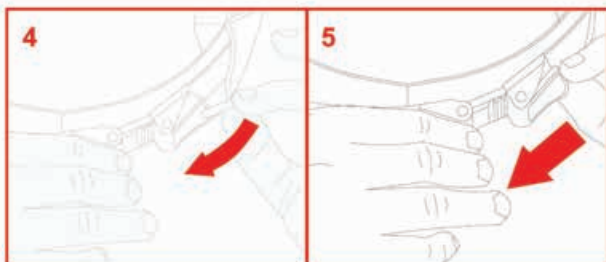
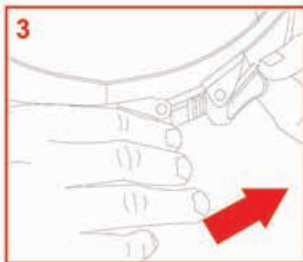
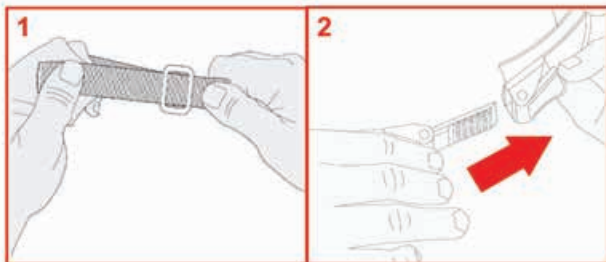
Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird, regulieren, bis man die geeignete Helmpassform bei angeschnalltem Riemen erreicht.



Um den Helm anzuschallen, muss man die Schnalle in die Verschlussmechanik einführen, (2) bis die Schließung einrastet (3). Kontrollieren, dass der Helm fest auf dem Kopf sitzt (siehe auch Absatz "Wahl des passenden Helms" im Heft "Safety Warning").



Zum Abschnallen des Helms, den roten Druckknopf (4) betätigen, um die Verschlussmechanik zu öffnen und dann die Schnalle herausziehen (5), wie in der Abbildung zu sehen.



5.3) Verschlusssystem mit mikrometrischer Regulierung

Bei dem Verschlusssystem mit mikrometrischer Regulierung muss der Riemen vor dem Ansnallen reguliert werden.

Nach den in der Abbildung dargestellten Anweisungen die Riemenlänge durch Kürzung bzw. Verlängerung des Bandstückes, das durch den Metallring (1) gezogen wird, regulieren, bis man die geeignete Helmpassform bei angeschnalltem Riemen erreicht. Zum Ansnallen des Helms die Zahnlasche in die Metallschnalle einführen (2) und ganz nach hinten drücken (3), bis der Riemen fest gegen den Unterkiefer drückt. Das mikrometrische Regulierungssystem ermöglicht eine weitere und genauere „Eichung“ des Komforts und der Anpassung des Helms, dank der Möglichkeit, die gewünschte Eingreifzahl der Zahnlasche benutzen zu können. (Es wird jedoch empfohlen, die Zahnlasche so tief wie möglich in die Schnalle einzusetzen).

Überprüfen, ob der Helm fest auf den Kopf sitzt (hierzu verweisen wir auf den Absatz „Wahl des passenden Helms“ im Heft „Safety Warning“).

Zum Abschnallen des Helms, die rote Lasche mit Hilfe des Stoffbands nach oben ziehen (4) und dann die Schnalle herausziehen (5).

N.B. DRUCKKNÖPFE/KLETTVERSCHLÜSSE AUF DEM VERSCHLUSSSYSTEM DIENTEN NICHT ZUR BEFESTIGUNG, SONDERN NUR GEGEN DAS FLATERN. SIE DÜRFEN NICHT ALS ALTERNATIVE ZUM ANSCHNALLEN DES RIEMENS BENUTZT WERDEN.

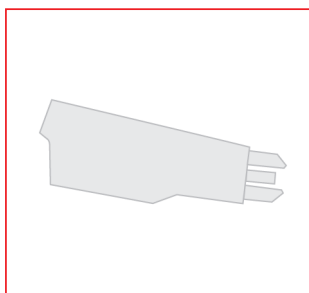
6) ZUBEHÖR

Für diesen Helm ist ein einschiebbares Sonnensvisier verfügbar, das leicht von außen betätigt und ohne Benutzung von Werkzeug für Reinigung und Austausch entfernt werden kann.

6.1) Betätigung des Sonnensvisiers

Um das Sonnensvisier zu betätigen, bedient man einfach den Hebel an der linken Helmseite. Um das Sonnensvisier zu senken, drückt man den Hebel nach hinten (1).

Um das Sonnensvisier einzuschieben, drückt man den Hebel nach vorn (2).



6.2) Entfernung/Montage des Sonnensvisiers

Das Sonnensvisier aus kratzfestem Polycarbonat verfügt über Eingriffe, die man in die internen Sitze seitlich von den Wangenpolstern schiebt.

Während dieses Vorgangs empfehlen wir, den Helm auf eine ebene Fläche zu legen.

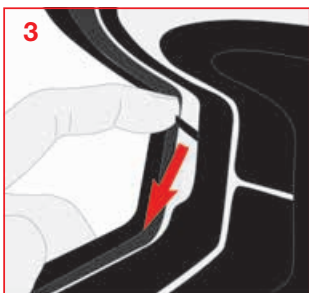
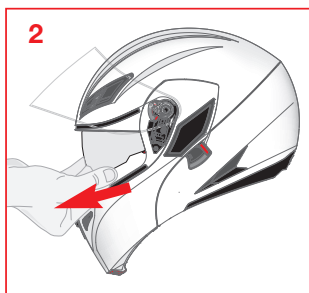
Um das Sonnensvisier abzunehmen, muss man es ganz herunterklappen und das Visier bis zur totalen Öffnung hochklappen (1).

ACHTUNG ⚠

Nur Originalzubehörteile AGV SpA verwenden. Um die Originalzubehörteile AGV zu erkennen, gehen Sie bitte auf die Webseite www.agv.com.

Die Anwendung von Nichtoriginalzubehör kann die Sicherheit des Helms beeinträchtigen und jede Garantie des Produkts verfallen lassen. AGV SpA übernimmt keine Haftung für eine Anwendung von Nichtoriginalzubehör (zum Beispiel Kommunikationssysteme, Action Camera, Visiere oder andere Zubehörteile).

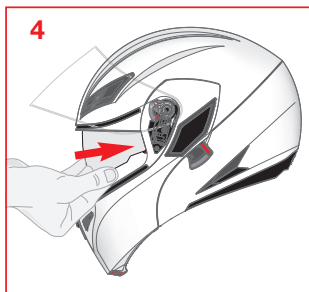




Ausgehend von einer Helmseite, drückt man seitlich von dem Sonnenvisier leicht nach innen und zieht den Eingriff heraus (2). Diesen Vorgang auch auf der anderen Helmseite wiederholen und das das Sonnenvisier entfernen.

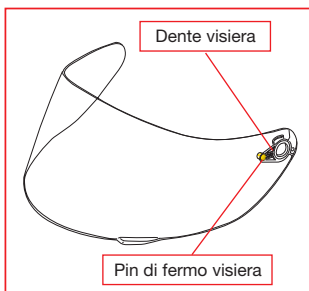
NB: Nachdem man das Sonnenvisier seitlich herausgezogen hat, darf man es nicht in andere Richtungen als die horizontale schieben oder drücken, um es auch auf der anderen Seite herausziehen zu können.

Um das Sonnenvisier anzubringen, muss man den Betätigungshebel des kleinen Visiers senken und kontrollieren, ob die Seitenschienen heruntergeklappt sind.



N.B. Die linke Schiene betätigt man mit dem kleinen Hebel an der Außenseite des Helms. Die rechte Schiene kann man per Hand herunterklappen (3).

Ausgehend von einer Helmseite, drückt man bei ganz nach oben geklapptem Visier den Eingriff des Sonnenvisiers in seinen seitlichen Sitz, indem man darauf achtet, dass er auf den Seitenschienen aufliegt (4). Die Vorgänge auch auf der anderen Seite wiederholen. Kontrollieren, ob das Sonnenvisier einwandfrei funktioniert.



6.3) Stift zum Schließen des Visiers

Der Helm COMPACT ST verfügt über ein System, durch das man bei geöffnetem Kinn das Visier schließen kann. Das System basiert auf 2 Metallstiften, die an den entsprechenden Visierzähnen befestigt werden. Die Stifte werden schon serienmäßig am Visier befestigt. Falls man das serienmäßig montierte Visier austauscht, muss man die Metallstifte getrennt kaufen und an die Visierzähne schrauben. Auch ohne Metallstifte funktionieren Helm und Visier bis auf das System zum Schließen des Visiers bei angehobenem Kinn perfekt.

COMPACT ST

LA CARCASA DE ESTE CASCO ES DE TERMOPLÁSTICO
LA PARTE INFERIOR DE LA CARCASA
ES DE POLIESTIRENO (EPS)

1



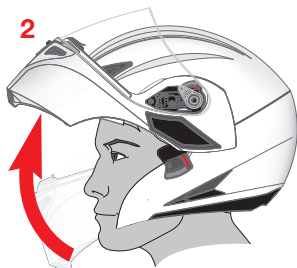
1) APERTURA/CIERRE DE LA MENTONERA

Para abrir la mentonera, tirar hacia abajo el botón rojo (1).

(2) Se aconseja, en cualquier caso, acompañar la mentonera en fase de elevación y comprobar siempre la correcta posición de la mentonera una vez abierta.

COMPACT ST está homologado como casco Integral y como casco Jet. Si se desea utilizar como Jet (con mentonera alzada), hay que bloquear la mentonera con el selector que hay en el lado derecho del casco (con el casco puesto), situándolo en la posición "Lock" (3).

2



Atención: es posible situar el selector en la posición "Lock" exclusivamente cuando la mentonera está alzada. No intentar introducir el bloqueo de la mentonera cuando esté bajada para evitar que se estropee el selector y su funcionamiento como bloqueo de la mentonera.

Para cerrar la mentonera, bajarla hasta oír el bloqueo en posición de cierre. Comprobar el cierre de la mentonera intentando levantarla sin actuar en el botón rojo.

3



Atención: antes de bajar la mentonera, comprobar siempre que el selector lateral no esté en posición "Lock" para evitar que se estropee el selector y su funcionamiento como bloqueo de la mentonera.

2) VISERA

2.1) Mecanismo de la visera



Alojamiento encaje superior

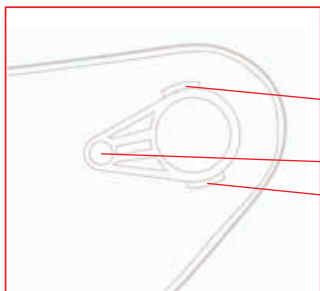
Dientes base movimiento

Seguro de la visera

Cursor del seguro de la visera

2.2) Desmontaje/Instalación de la visera

La visera es de policarbonato antirrayas y cuenta con enganches que se introducen en los alojamientos de la base movimiento. Los dientes de la visera interactúan con los dientes de la base movimiento para garantizar la estabilidad de la visera cuando está abierta en las distintas



Encaje superior

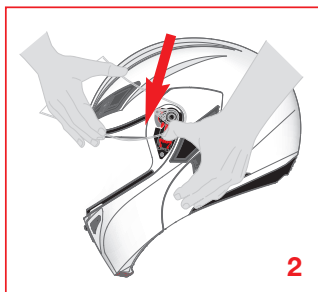
Diente visera

Encaje inferior

Aconsejamos ejecutar las operaciones descritas a continuación apoyando el casco sobre una superficie plana.



Para sacar la visera, levantarla hasta que esté totalmente abierta (1). Empezando por uno de los dos lados del casco, tirar hacia abajo del cursor del seguro visera (2) y extraer los encajes de enganche de la visera. Repetir la operación también en el otro lado y quitar la visera.



Para instalar la visera, empezando por un lado del casco, con la visera totalmente abierta, introducir el encaje superior de la visera en su alojamiento de la base movimiento (3). Sucesivamente, introducir el encaje inferior de la visera en el seguro visera (eventualmente ayudándose tirando hacia abajo el cursor) (4). Repetir la operación también en el otro lado. Bajar la visera y comprobar su buen funcionamiento.

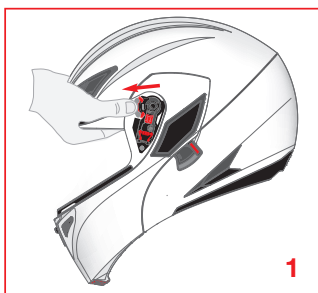


2.3) Personalización del sistema de apertura de la visera

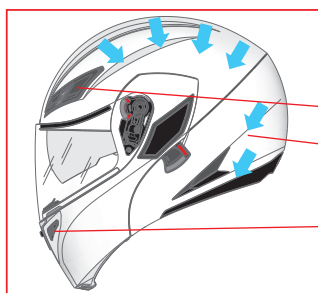
Para este modelo existe la posibilidad de sustituir el mecanismo dentado y personalizar la apertura de la visera. Los 3 mecanismos disponibles, en función del tipo de utilización prevista, cuentan con un número diferente de dientes cuyo espesor también es distinto.

- Mecanismo para utilización Touring (montado de serie). Funciones: bloqueo de la visera en las posiciones abierta/cerrada y 3 posiciones intermedias de bloqueo de la visera.
- Mecanismo para utilización Race (en la caja). Funciones: bloqueo de la visera en las posiciones totalmente abierta y totalmente cerrada, sin posiciones intermedias de bloqueo.
- Mecanismo para utilización urbana (en la caja). Funciones: bloqueo de la visera en las posiciones abierta/cerrada, 3 posiciones intermedias de bloqueo de la visera y micro-apertura.

Para sacar el mecanismo dentado es preciso tirar de él hacia fuera (1), mientras que para volver a instalarlo, o para sustituirlo, hay que colocarlo en su posición y empujarlo hacia dentro (2) hasta oír el clic que indica la correcta colocación del mecanismo.



3) SISTEMA DE AIREACIÓN



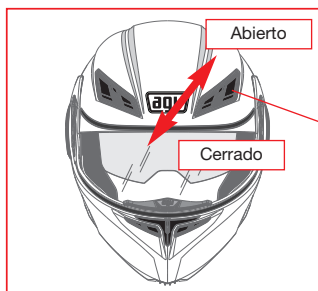
Entradas de aire frontales

Canalizaciones en el poliestireno

Entrada de aire en mentonera

3.1) Abertura/cierre de las entradas de aire frontales

Para abrir/cerrar las entradas de aire frontales, actuar en el cursor como se indica en la figura.



Cursor

3.2) Abertura/cierre de la entrada de aire de la mentonera

Para abrir/cerrar la entrada de aire de la mentonera, actuar en el cursor como se indica en la figura.



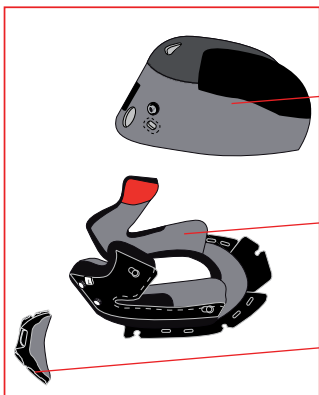
Cursor

3.3) Desmontaje/Instalación del protector nasal

El protector nasal se puede desmontar, extrayéndolo delicadamente de su alojamiento. Para volver a montarlo, introducir las tiras de plástico en sus específicos alojamientos y comprobar que quede bien fijado.



4) INTERIORES



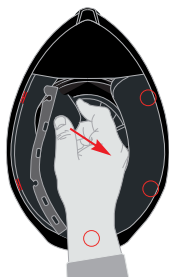
Acolchado superior

Acolchados laterales con parauca integrado

Protector antiviento

El acolchado superior, los acolchados laterales y el protector antiviento se pueden desmontar y lavar. Para quitar y poner los interiores, tomar como referencia las instrucciones y figuras siguientes. Para lavar los interiores, consultar el manual “Safety Warning”.

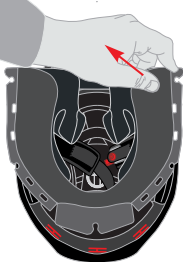
1



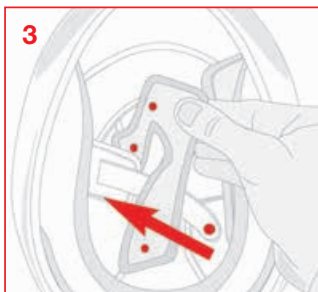
4.1) Desmontaje/Instalación de los acolchados laterales

Para quitar los acolchados laterales, cogerlos por la parte delantera cerca de la mentonera del casco y tirar de ellos en la dirección de la flecha para desabrochar todos los botones automáticos (1). Extraer la banda de plástico de sus alojamientos y sacar los acolchados laterales (2).

2

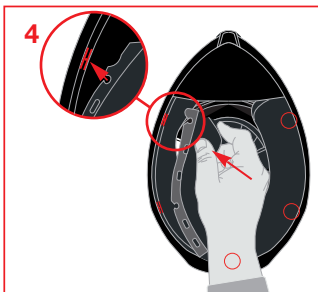


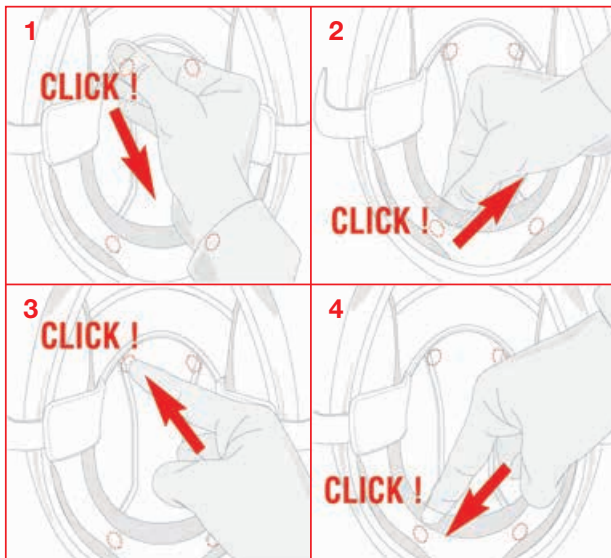
3



Para volver a montar los acolchados laterales, ponerlos en el casco introduciendo la tira en el específico agujero de paso y enganchar los botones automáticos de conexión (3). Introducir la banda de plástico en sus alojamientos por el lado de la calota (4). Comprobar que los acolchados laterales queden perfectamente asegurados al casco.

4



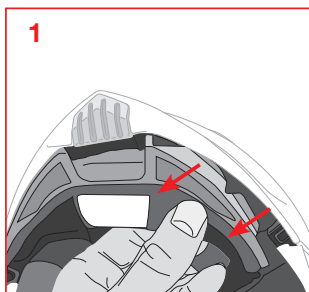


4.2) Desmontaje/Instalación del acolchado superior

Para quitar el acolchado superior, desabrochar los 2 botones automáticos situados en la parte delantera (1) y los 2 de la parte trasera del casco (2) y extraer el acolchado del casco.

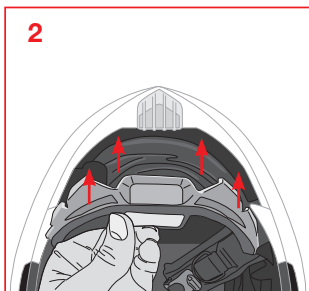
Atención: sacar el acolchado superior únicamente **DESPUÉS** de haber desabrochado todos los botones automáticos de fijación para evitar dañarlos y que se descosan las partes de tejido.

Para volver a montar el acolchado superior, introducirlo en el casco y sujetarlo abrochando los 2 botones traseros (3) y los 2 botones delanteros (4).



4.3) Desmontaje/Instalación del protector antiviento

Para sacar el protector, extraerlo tirando en el sentido indicado por la flecha (1). Para montar el protector antiviento, introducir la banda de plástico en los específicos alojamientos de la mentonera (2).



5) SISTEMA DE SUJECIÓN

Hay tres tipos de sistemas de sujeción:

- DD
- Hebilla de desenganche rápido
- Regulación Micrométrica

A continuación se ilustran las indicaciones de uso de todas estas tipologías.

5.1) Sistema de sujeción DD

Para abrochar el casco, pasar la cinta entre los dos anillos (1), tirar la parte terminal de la cinta (2) hasta cuando la correa apriete contra la mandíbula y enganchar el botón automático anti-on-deo (3), según lo indicado en la figura. Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).



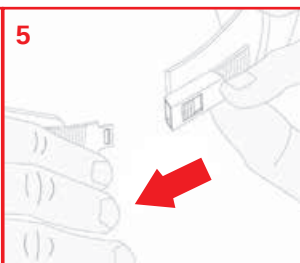
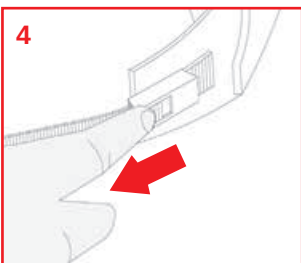
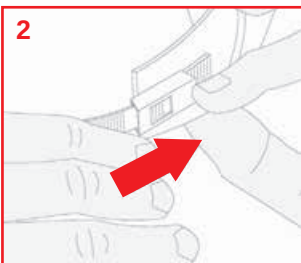
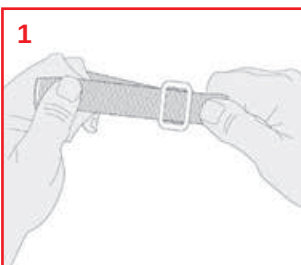
OPEN!



5.2) Sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido

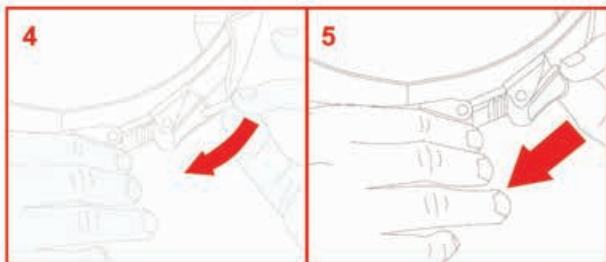
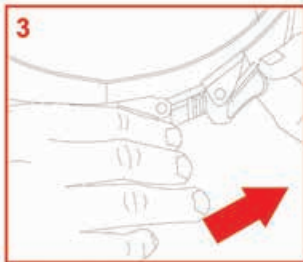
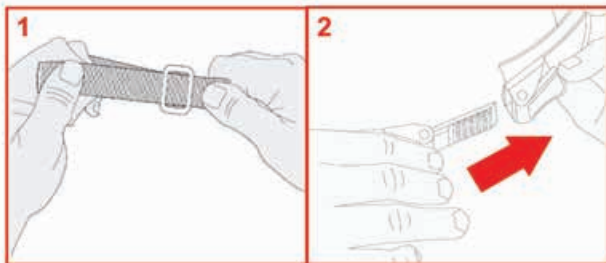
El sistema de sujeción con hebilla de desenganche rápido necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Siguiendo las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la parte de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.



Para abrochar el casco, introducir la hebilla en el mecanismo de sujeción (2) hasta oír el clic de cierre (3). Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (véase también el apartado “Elección del casco idóneo” del manual “Safety Warning”).

Para desabrochar el casco, actuar en el pulsador rojo (4) para abrir el mecanismo de sujeción y luego quitar la hebilla (5) según lo indicado en la figura a continuación.



5.3) Sistema de sujeción con regulación micrométrica

El sistema de sujeción con regulación micrométrica necesita una regulación de la correa antes de abrocharse.

Siguiendo las indicaciones de la siguiente figura, regular la longitud de la correa aumentando o disminuyendo la parte de cinta que pasa a través del anillo metálico (1) hasta que el casco se coloque adecuadamente cuando la correa esté abrochada.

Para abrochar el casco, introducir la lengüeta dentada en la hebilla (2) y empujarla hasta el tope (3) hasta que se advierta la presión de la correa contra la mandíbula. El sistema con regulación micrométrica permite luego otra y más exacta "regulación" de la comodidad y de la caída gracias a la posibilidad de usar el número de "clicks" de la lengüeta dentada que se prefiera (De todos modos es aconsejable introducir la lengüeta en la hebilla lo más al tope posible).

Verificar que el casco quede bien colocado en la cabeza (ver también el párrafo "Elección del casco idóneo" del manual "Safety Warning").

Para desabrochar el casco, levantar la palanca roja ayudándose con la cinta de tejido (4) y quitar luego la hebilla (5) según lo indicado en la figura.

NOTA: LOS PULSADORES/VELCRO POSICIONADOS EN EL SISTEMA DE SUJECIÓN NO TIENEN FUNCIÓN DE FIJACIÓN SINO SÓLO DE ANTI-ONDEO: NO DEBEN UTILIZARSE COMO ALTERNATIVA PARA ABROCHAR LA CORREA

1



6) ACCESORIOS

Este casco incluye una visera solar interna oculta de fácil accionamiento desde fuera y desmontable sin que sea necesario utilizar herramientas para la limpieza o su sustitución.

6.1) Accionamiento de la visera solar

Para accionar la visera solar simplemente hay que utilizar la palanquita situada en el lado izquierdo del casco. Para bajar la visera solar, empujar la palanca hacia atrás (1).

Para ocultar la visera solar, empujar la palanca hacia adelante (2).

2



6.2) Desmontaje/ Instalación de la visera solar

La visera solar es de policarbonato antirrayas y cuenta con encajes que se introducen en los alojamientos situados al lado de los acolchados laterales.

Se aconseja efectuar las operaciones descritas a continuación apoyando el casco sobre una superficie plana.



1

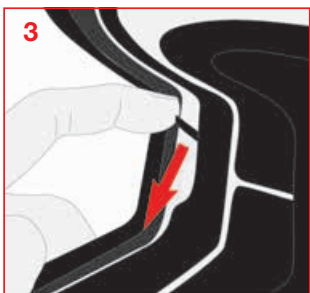
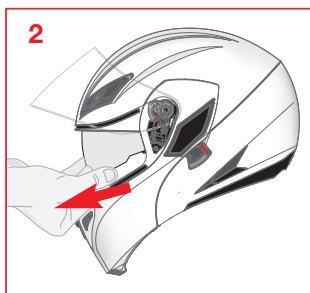


Para desmontar la visera solar, bajarla del todo y levantar la visera hasta su total apertura (1).

ATENCIÓN ⚠

Utiliza exclusivamente accesorios originales AGV SpA. Para conocer los accesorios originales AGV visita la página www.agv.com.

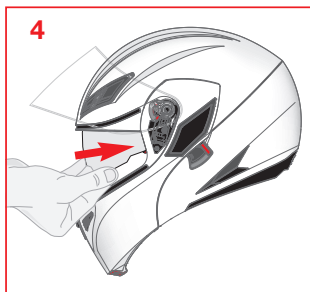
La utilización de accesorios no originales puede poner en peligro la seguridad del casco y anula cualquier garantía sobre el producto. AGV SpA no asume ninguna responsabilidad en caso de utilización de accesorios no originales (por ejemplo, sistemas de comunicación, cámaras de acción, pantallas u otros accesorios).



Empezando por un lado del casco, presionar ligeramente al lado de la visera solar hacia dentro y extraer el encaje de enganche (2). Repetir la operación también en el otro lado y sacar la visera solar.

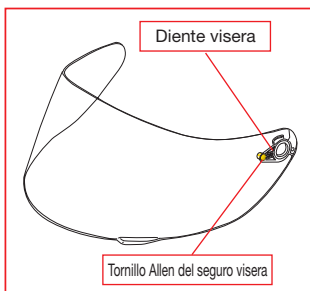
Atención: una vez extraído por un lado, no tirar o forzar la visera solar en una dirección diferente a la horizontal de la guía para extraerla también por el otro lado.

Para instalar la visera solar hay que bajar la palanquita de accionamiento del protector y comprobar que las guías laterales estén en posición bajada.



Atención: la guía izquierda se acciona con la palanquita situada en el lado exterior del casco. La guía derecha puede bajarse manualmente (3).

Empezando por un lado del casco, con la visera totalmente abierta, introducir el encaje de la visera solar en su alojamiento lateral comprobando que apoye en las guías laterales (4). Repetir la operación también en el otro lado. Comprobar el buen funcionamiento de la visera solar.



6.3) Tornillo Allen para retorno visera

COMPACT ST tiene un sistema que, en fase de apertura mentonera, permite el retorno de la visera de posición abierta a posición cerrada. El sistema se basa en los 2 tornillos Allen metálicos atornillados a los respectivos dientes de la visera. Los tornillos Allen ya están atornillados en la visera montada de serie. Si se sustituye la visera de serie, hay que comprar por separado los tornillos Allen metálicos y atornillarlos al diente de la visera. La ausencia de los tornillos Allen metálicos permite en cualquier caso un perfecto funcionamiento del casco y de la visera, exceptuando el sistema de retorno de la misma a la posición cerrada cuando se levanta la mentonera.

COMPACT ST

ESTE CAPACETE É FEITO DE TERMOPLÁSTICO
O FORRO DESTE CAPACETE É FEITO DE POLIESTIRENO (EPS)



1

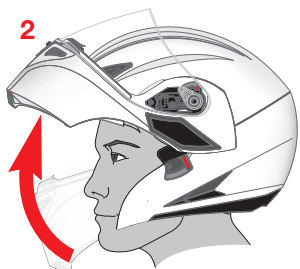


1) ABERTURA/FECHO DA QUEIXEIRA

Para abrir a queixeira, puxe para baixo o botão vermelho (1).
(2) Recomenda-se acompanhar a queixeira ao ser levantada e verificar sempre se está posicionada corretamente uma vez aberta.

COMPACT ST é homologado quer como integral, quer como Jet. Se utilizado como Jet (com queixeira levantada), é necessário bloquear a queixeira através do seletor que se encontra no lado direito do capacete (com o capacete na cabeça) colocando-o na posição “Lock” (3).

2



Obs.: É possível colocar o seletor na posição “Lock” apenas se a queixeira estiver levantada. Não tente bloquear a queixeira se estiver fechada para não danificar o seletor nem a sua função de bloqueio da queixeira.

Para fechar a queixeira, baixe-a até quando se bloquear na posição de fecho. Verifique se a queixeira está fechada, para tal tente levantá-la sem utilizar o botão vermelho.

3



Obs.: Antes de baixar a queixeira, verifique sempre se o seletor lateral não está na posição “Lock” para não danificar o seletor nem a sua função de bloqueio da queixeira.

2) VISEIRA

2.1) Mecanismo da Viseira



Encaixe superior

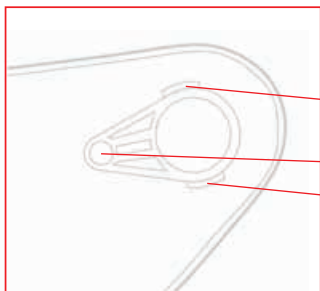
Dentes da base de movimentação

Bloqueio da viseira

Cursor de bloqueio da viseira

2.2) Remoção/instalação da viseira

A viseira é em policarbonato antirrisco e é equipada com ganchos que se inserem nos encaixes da base de movimentação. Os dentes da viseira interagem com os dentes da base de movimentação para permitir a estabilidade da viseira nas diversas posições de abertura.



Gancho superior

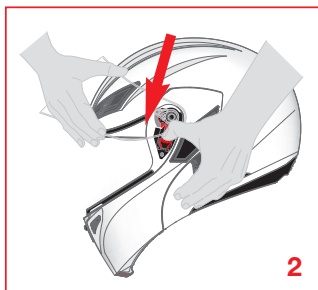
Dente da viseira

Gancho inferior

Recomendamos fazer as seguintes operações com o capacete apoiado numa superfície plana.



Para remover a viseira, levante-a para a abrir completamente (1). Num dos dois lados do capacete, puxe para baixo o cursor de bloqueio da viseira (2) e retire os ganchos da viseira. Repita a operação também do outro lado e retire a viseira.



Para aplicar a viseira, comece por um dos lados do capacete e, com a viseira completamente aberta, coloque o gancho superior da viseira no seu encaixe da base de movimentação (3). Em seguida, coloque o gancho inferior da viseira no bloqueio da viseira (eventualmente puxando para baixo o cursor) (4). Repita a operação também do outro lado. Feche a viseira e verifique o bom funcionamento.

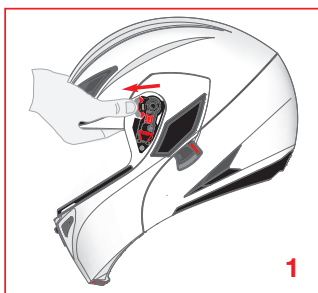


2.3) Personalização da abertura da viseira

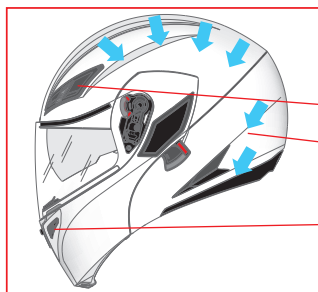
Para este modelo, existe a possibilidade de substituir o mecanismo dentado e personalizar a abertura da viseira. Os 3 mecanismos disponíveis têm dentes diferentes em número e em espessura, de acordo com o tipo de utilização.

- Mecanismo para utilização Touring (montado de série). Funções: bloqueio da viseira na posição aberta/fechada e 3 posições intermédias de bloqueio da viseira.
- Mecanismo para utilização Race (na caixa). Funções: bloqueio da viseira na posição completamente aberta ou completamente fechada sem posições intermédias.
- Mecanismo para City (na caixa). Funções: bloqueio da viseira na posição aberta/fechada, 3 posições intermédias de bloqueio da viseira, microabertura.

Para remover o mecanismo dentado é necessário puxá-lo para fora (1) e, para voltar a colocá-lo ou substituí-lo, é necessário posicioná-lo no seu encaixe e empurrá-lo (2) até ouvir o estalido que indica o posicionamento correto do mecanismo.



3) SISTEMA DE VENTILAÇÃO



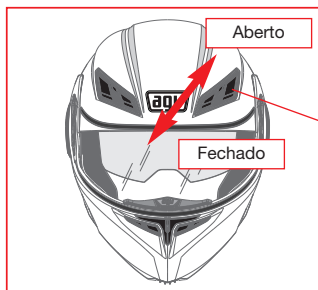
Entradas de ar dianteiras

Canalizações no poliestireno

Entradas de ar do nariz

3.1) Abertura/fecho das entradas de ar dianteiras

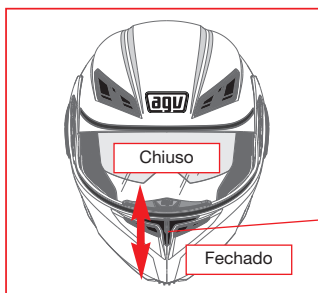
Para abrir/fechar as entradas de ar dianteiras, utilize o cursor conforme ilustrado na figura.



Cursor

3.2) Abertura/fecho da entrada de ar do nariz

Para abrir/fechar a entrada de ar do nariz, utilize o cursor conforme ilustrado na figura.



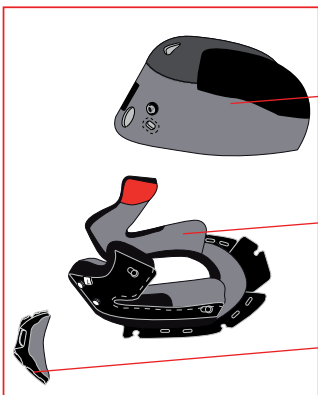
Cursor

3.3) Remoção/Instalação da narigueira

A narigueira pode ser retirada removendo-a com delicadeza do seu encaixe. Para voltar a montar, introduza as faixas de plástico nos encaixes e verifique se estão bem fixadas.



4) INTERIORES



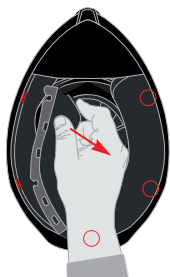
Forro

Almofadas com proteção de nuca integrada

Protetor anti-vento

O forro, as almofadas e o protetor anti-vento são amovíveis e laváveis. Para remover e aplicar os interiores, consulte as seguintes instruções e figuras. Para lavar os interiores, consulte o manual “Safety Warning”.

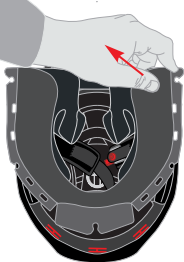
1



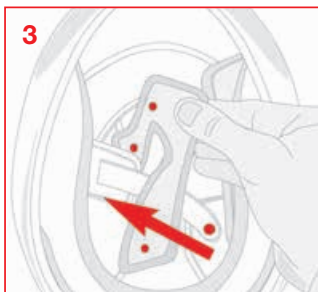
4.1) Remoção/Instalação das almofadas

Para remover as almofadas, agarre-as pela parte dianteira perto da queixeira do capacete e puxe-as na direção da seta para as soltar de todos os botões de pressão (1). Retire a faixa de plástico dos seus encaixes e remova as almofadas (2).

2

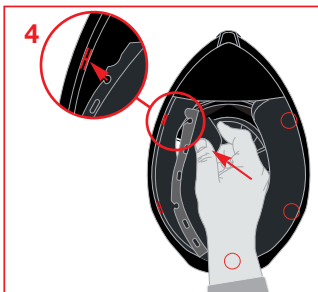


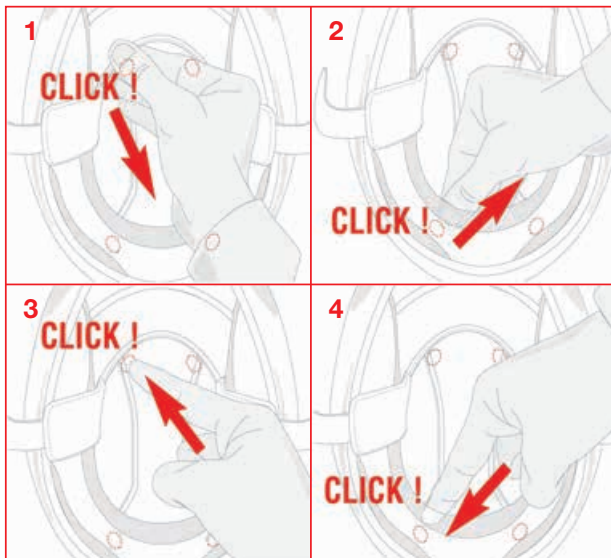
3



Para voltar a montar as almofadas, coloque-as no capacete introduzindo a correia no furo de passagem e aperte os botões de pressão de fixação (3). Coloque a faixa de plástico nos seus encaixes no lado da calota (4). Verifique se as almofadas estão bem firmes no capacete.

4



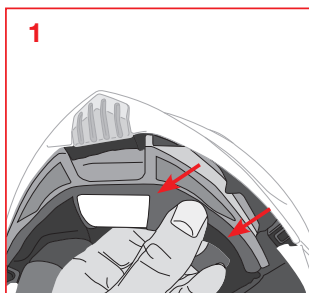


4.2) Remoção/Instalação do forro

Para remover o forro, desapeste os 2 botões de pressão da parte dianteira (1) e os 2 da parte traseira do capacete (2) e retire-o do capacete.

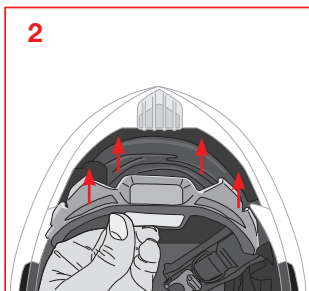
N.B. Retire o forro apenas DEPOIS de ter desapertado todos os botões de pressão de fixação para evitar danificar os botões e descosturar as partes em tecido.

Para aplicar de novo o forro, coloque-o dentro do capacete e aperte os 2 botões traseiros (3) e os 2 botões dianteiros (4).



4.3) Remoção/Instalação do protetor anti-vento

Para remover o protetor, puxe-o no sentido da seta (1). Para colocar o protetor anti-vento, coloque a faixa de plástico nos encaixes da queixeira (2).



5) SISTEMA DE RETENÇÃO

Existem três tipos de sistemas de retenção:

- DD
- Fivela de desengate rápido
- Regulação Micrométrica

A seguir, encontram-se as instruções de utilização de todos estes tipos.

5.1) Sistema de retenção DD

Para apertar o capacete, passar a fita entre os dois anéis (1), puxar a parte terminal da fita (2) até sentir a correia premir a mandíbula e fechar o botão automático de fixação (3), como indicado na figura. Verificar se o capacete permanece bem ajustado na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

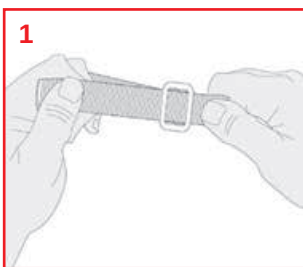


Para desapertar o capacete, abrir o botão automático puxando a extremidade da fita, e afrouxar a fita retirando-a dos anéis, com a ajuda da lingueta vermelha, conforme ilustrado na figura.

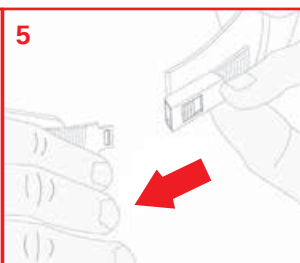
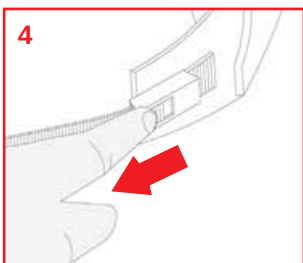
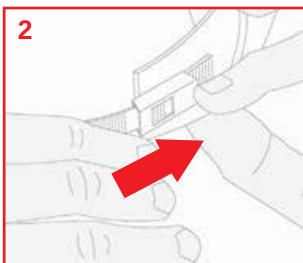
5.2) Sistema de retenção com fivela de desengate rápido

O sistema de retenção com fivela de desengate rápido necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

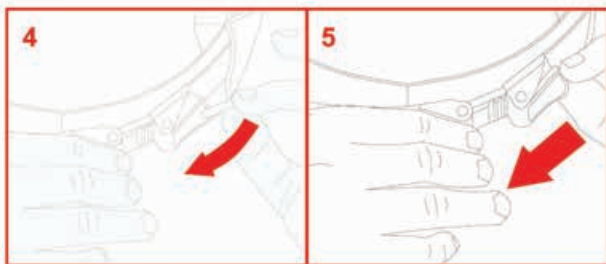
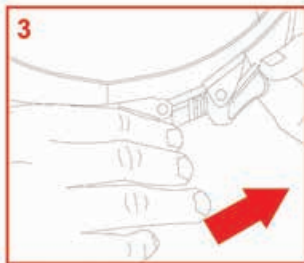
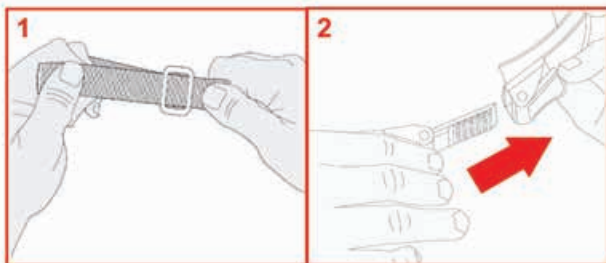
Seguindo as indicações da figura a seguir, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel metálico (1), até ajustar de forma adequada o capacete com a correia apertada.



Para apertar o capacete, colocar a fivela no mecanismo de retenção (2) até ouvir o disparo do fecho (3). Verificar se o capacete está bem firme na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).



Para desapertar o capacete, utilizar o botão vermelho (4) para abrir o mecanismo de retenção e depois abrir a fivela (5) conforme ilustrado na figura a seguir.



5.3) Sistema de retenção com regulação micrométrica

O sistema de retenção com regulação micrométrica necessita de uma regulação da correia antes de ser apertado.

Seguindo as indicações da figura a seguir, regular o comprimento da correia, aumentando ou reduzindo a porção de fita que passa através do anel (1), até ajustar de forma adequada o capacete com a correia apertada. Para apertar o capacete, colocar a lingueta dentada na fivela (2) e empurrá-la completamente (3) até a correia premir a mandíbula. O sistema com regulação micrométrica permite um “controle” suplementar e mais preciso do conforto e do ajuste devido à possibilidade de utilizar o número de encaixes da lingueta dentada que se prefere (todavia, recomenda-se introduzir o mais possível a lingueta na fivela).

Verificar se o capacete permanece bem ajustado na cabeça (ver também o parágrafo “Escolha do capacete apropriado” do manual “Safety Warning”).

Para desapertar o capacete, levantar a alavanca vermelha com a ajuda da fita de tecido (4) e depois de abrir a fivela (5).

NB. BOTÕES/VELCRO COLOCADOS NO SISTEMA DE RETENÇÃO NÃO TÊM FUNÇÃO DE FIXAÇÃO, MAS SERVEM APENAS PARA EVITAR QUE SE MOVAM COM O VENTO: NÃO DEVEM SER UTILIZADOS COMO ALTERNATIVA PARA APERTAR A CORREIA.

1



6) ACESSÓRIOS

Este capacete está equipado com viseira interior escura basculante facilmente acionável a partir do exterior e é destacável, sem a utilização de ferramentas, para a limpeza ou substituição.

6.1) Acionamento da viseira interior escura

Para acionar a viseira interior escura, basta utilizar a alavanca posicionada no lado esquerdo do capacete. Para baixar a viseira interior, empurre a alavanca para trás (1).

Para ocultar a viseira interior, empurre a alavanca para frente (2).

2



6.2) Remoção/ Instalação da viseira interior escura

A viseira interior escura é em policarbonato antirriscos e está equipada com ganchos que entram nos encaixes internos nos lados das almofadas.

Recomendamos fazer as seguintes operações com o capacete apoiado numa superfície plana.



1

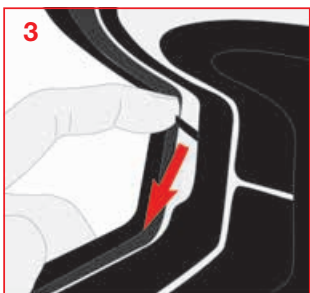
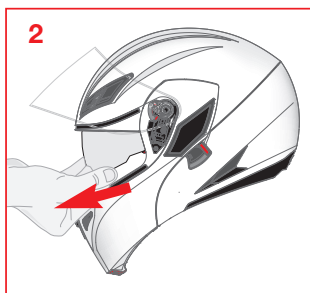


Para retirar a viseira interior escura, baixe-a completamente e abra por completo a viseira exterior (1).

ATENÇÃO ⚠

Utilizar exclusivamente acessórios originais AGV SpA. Para conhecer os acessórios originais AGV consulte o site www.agv.com.

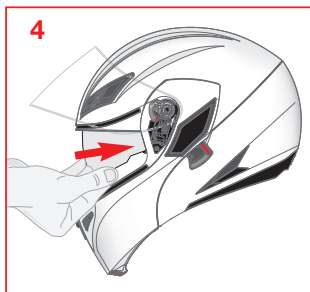
A utilização de acessórios não originais pode comprometer a segurança do capacete e anula qualquer garantia do produto. A AGV SpA não assume nenhuma responsabilidade em caso de utilização de acessórios não originais (por exemplo de sistemas de comunicação, action câmara, viseiras ou outros acessórios).



Num dos lados do capacete, prima ligeiramente o lado da viseira interior para dentro e retire o gancho (2). Repita a operação também do outro lado e retire a viseira.

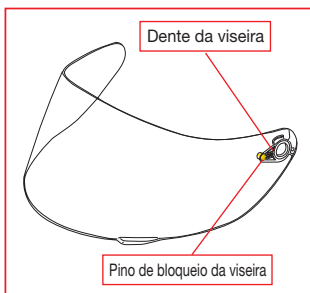
Obs.: Uma vez retirada de um lado, não puxe nem force a viseira numa direção que não seja a horizontal da guia para a retirar também do outro lado.

Para colocar a viseira interior escura, é necessário baixar a alavanca de acionamento da viseira e certificar-se de que as guias laterais estejam baixadas.



Obs.: A guia esquerda é acionada com a alavanca posicionada no lado exterior do capacete. A guia direita pode ser baixada manualmente (3).

Num dos lados do capacete, com a viseira exterior completamente aberta, coloque o gancho da viseira interior no seu engate lateral e verifique se apoia sobre as guias laterais (4). Repita a operação também do outro lado. Verifique se a viseira interior funciona corretamente.



6.3) Pinos para abertura da viseira

COMPACT ST possui um sistema que, ao abrir a queixeira, permite fechar a viseira. O sistema baseia-se em dois pinos metálicos aparafusados nos respectivos dentes da viseira. Os pinos já estão aparafusados na viseira montada de série. No caso de substituição da viseira de série, é necessário comprar separadamente os pinos metálicos e aparafusá-los no dente da viseira. Se os pinos metálicos não estiverem montados, o funcionamento do capacete e da viseira é correto, exceto do sistema de fecho da viseira ao levantar a queixeira.

COMPACT ST

此款头盔壳体由热塑性塑料制造
此款头盔内衬由可发性聚苯乙烯 (EPS) 制造

1



1) 护颚 打开/闭合

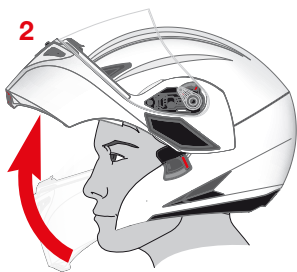
打开护颚需要将红色按钮 (1) 向下拉。

向上抬起时连同护颚一起，随时检查确认护颚在打开同时的位置正确。

COMPACT ST的类型检定即可用作全面式，也可用作揭面式。如果您想把它当作揭面式（护颚向上抬起），需要启动头盔右侧开关上（戴上头盔）的护颚锁，将其设置在“Lock”的位置上（3）。

备注:只有护颚向上抬起时，护颚锁的开关才能调置在“Lock”位置。切勿试图在护颚放下时启动护颚锁，以避免损坏开关本身并导致锁功能失效。

2



关闭护颚需要将其放下，直至感觉在闭合位置被锁定。尝试着将护颚向上抬起但不拉动红色按钮，来检查确定护颚的闭合。

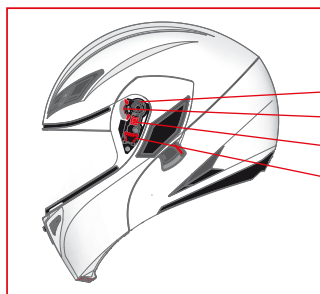
3



备注:放下护颚前，随时检查确定侧面的开关没有放置在“Lock”位置上，以避免损坏开关本身并导致护颚锁功能失效。

2) 护目镜

2.1) 护目镜机构



上啮合座

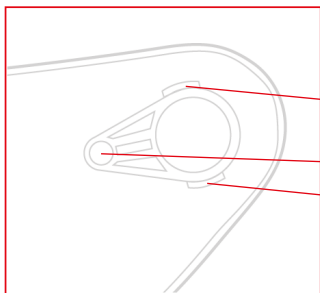
驱动齿

护目镜锁定装置

护目镜锁定滑块

2.2) 护目镜 拆卸/安装

护目镜由防刮聚碳酸酯制造，啮合与驱动齿座相匹配。护目镜齿与驱动齿相互作用，保证护目镜在不同位置处开口的稳定性。



上啮合

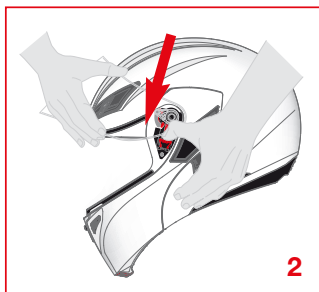
护目镜齿轮

下啮合

我们建议您将头盔放置于一处平面上，进行以下操作。



拆卸护目镜，需要将其向上抬起直至其完全打开（1）。从头盔两侧中的一侧开始，将护目镜锁定滑块向下拉（2），拔出护目镜的啮合钩。在另一侧重复此操作，然后将护目镜拆下。



安装护目镜，需要从头盔一侧开始，护目镜完全向上打开，将护目镜上啮合插入驱动基座内（3）。然后，将下啮合插入护目镜锁定装置内（必要时借助向下拉动滑块）（4）。在另一侧重复此操作。放下护目镜，检查确定其正常运作。



2.3) 性化开口护目镜

此款可以更换齿轮机构使护目镜开口具有个性化。因用途类型不同，现有的3组机构的齿轮数目和厚度也不同。

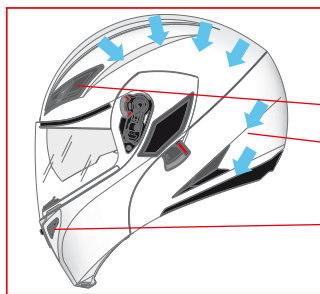
- 适用于旅行的机构（标准装配）。功能：护目镜的锁扣在打开/闭合位置，可三档调节。
- 适用于赛车的机构（盒内）。功能：护目镜的锁扣在完全打开及完全闭合位置，不可调节。
- 适用于市区的机构（盒内）。功能：护目镜的锁扣在打开/闭合位置，可三档调节及微小开口。

拆卸齿轮机构需要将其向外拉（1），而重新安装或更换需要将其固定在基座上并向内推（2）至无弹跳声，表明机构安装位置正确。

1

2

3) 通风系统



前通风口

聚苯乙烯网

下巴通风口

3.1) 前通风口 打开/闭合

打开/关闭前通风口，需要移动滑块，如图所示。

打开

闭合

滑块

3.2) 下巴通风口 打开/闭合

打开/关闭下巴通风口，需要移动滑块，如图所示。



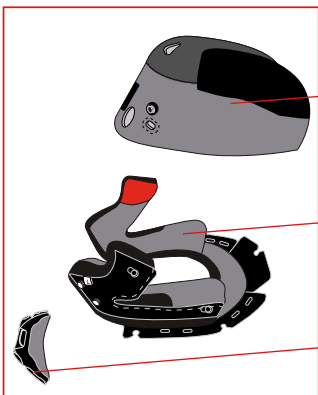
滑块

3.3) 护鼻 拆卸/安装

从基座内轻拔，可以将护鼻取出。重新安装护鼻，需要将胶条插入其基座内，并检查确定其牢固。



4) 内部



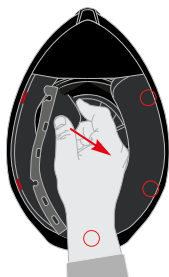
一体式护颈颊部垫片

挡风罩

护耳

护耳，颊部垫片及挡风罩均可拆洗。拆卸及安装内衬，请参阅下面的说明和图解。清洗内衬，请参阅“安全警告”手册。

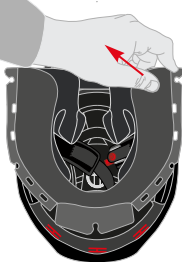
1



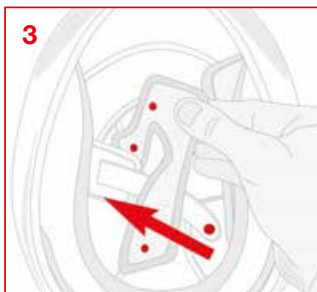
4.1) 颊部垫片 拆卸/安装

拆卸颊部垫片，需要抓紧前端靠近头盔护颞处，顺箭头方向拉动将其从所有按扣中释放出来（1）。
将胶条从基座内抽出，然后拔出颊部垫片（2）。

2

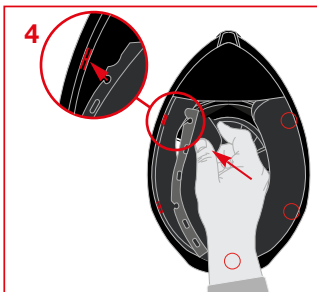


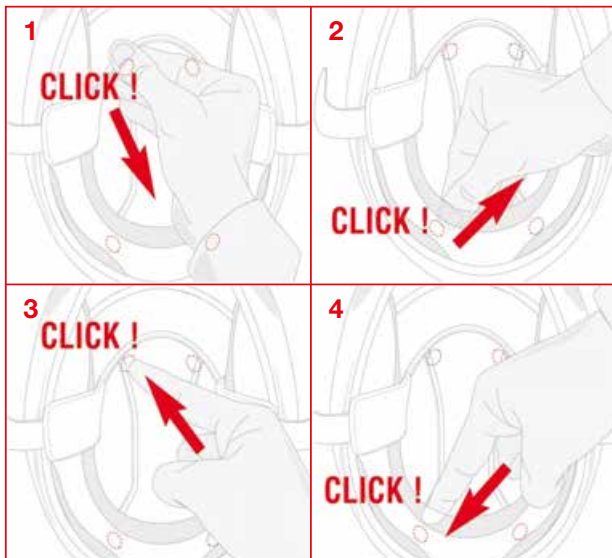
3



重新安装颊部垫片，需要把小条带穿过专门的通孔来将颊部垫片插入头盔内，使连接按扣弹起（3）。将胶条插入帽盖侧基座内（4）。检查确认颊部垫片完全与头盔固定。

4



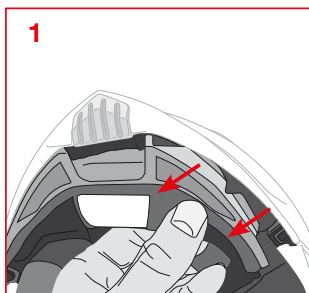


4.2) 护耳 拆卸/安装

拆卸护耳，需要将头盔前面的两个按扣（1）和后面的两个按扣（2）解开，然后从头盔中将其抽出。

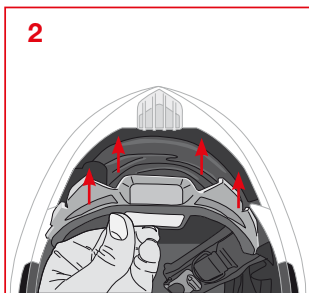
备注:只有在解开所有固定按扣后才能将护耳拔出，以避免损坏按扣本身及使织布拆线。

重新安装护耳，需要将其插入头盔内部，通过扣住前面的两个按扣（3）和后面的两个按扣（4）将其固定。



4.3) 挡风罩 拆卸/安装

拆卸挡风罩，需要顺着箭头方向拉动将其抽出（1）。安装挡风罩，需要将胶条插入护颞上其基座内（2）。

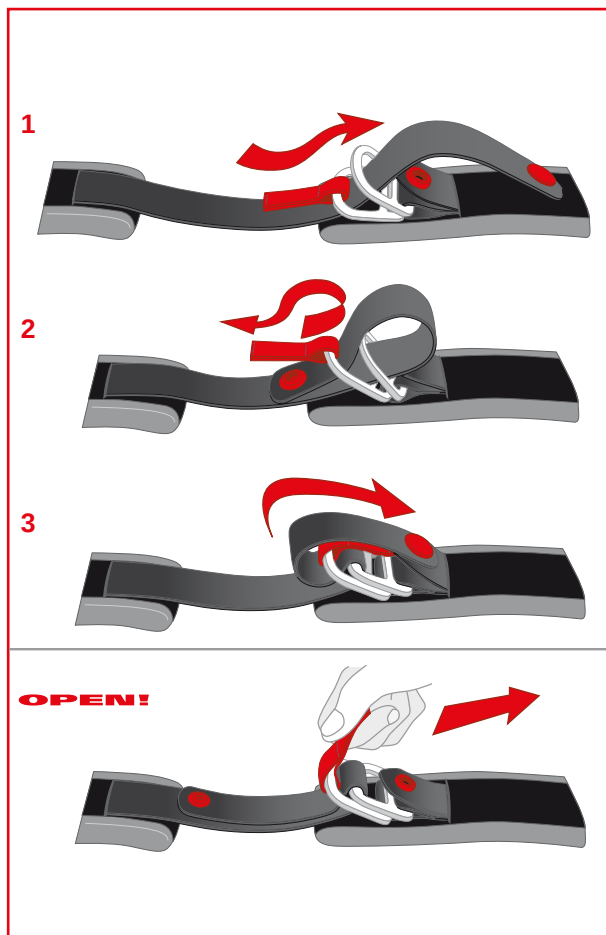


5) 颌带扣具

有三种头盔颌带扣具

- 双D扣具
- 快速插扣
- 微调型插扣

以下是这三种不同扣具的使用说明



5.1) 双D扣具

首先将织带穿过2个环（如图1-2），拉着织带的一端，直到下颌感觉到织带的接触。扣上防滑按钮（如图3）

确认头盔是否正确完整的固定在头部。（也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节）

要解开头盔时，打开防滑扣，朝图中箭头方向拉着红色的带子就可松开，然后将织带从环里解开。

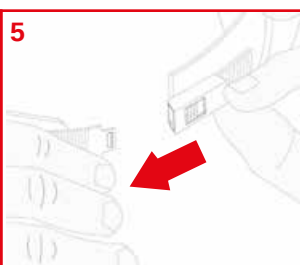
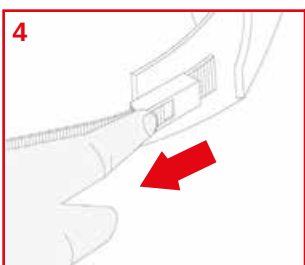
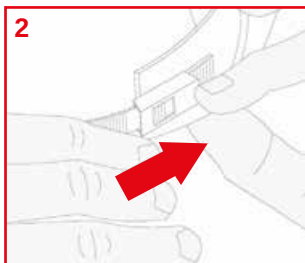
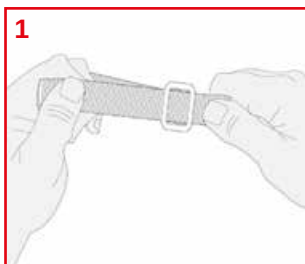
5.2) 快速插扣机构

快速插扣机构在使用前需要先调整织带长度

如下图，调节通过铁圈的织带长短（如图1）让帽子达到佩带最舒适的程序。

在扣系头盔时，将插扣正确插入扣具（如图2-3）

确认头盔是否正确完整的固定在头部。（也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节）



要解开头盔时，按下红色按钮（如图4）将插扣拉出即可（如图5）

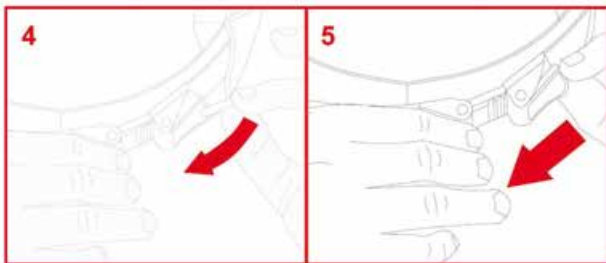
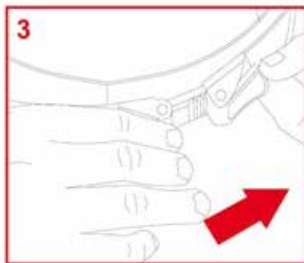
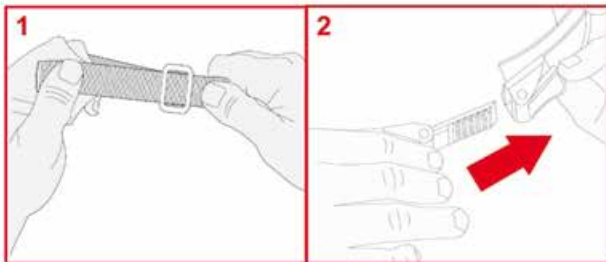
5.3) 快速插扣机构

快速插扣机构在使用前需要先调整织带长度

如下图，调节通过铁圈的织带长短（如图1）让帽子达到佩带最舒适的程序。

在扣系头盔时，将插扣正确插入扣具（如图2-3）

确认头盔是否正确完整的固定在头部。（也见安全警告书中的“选择合适的头盔”章节）



要解开头盔时，按下红色按钮（如图4）将插扣拉出即可（如图5）

6) 配件

此头盔配有一个从外部可轻松操作的内部可伸缩遮阳板，无须使用工具拆卸便于清洁或更换

6.1) 开启遮阳板

只需使用位于头盔左侧的操纵手柄即可开启遮阳板。放下遮阳板，需要将操纵手柄推至后退位置（1）。

收缩遮阳板，需要将操纵手柄推至前进位置（2）。

6.2) 遮阳板 拆卸/安装

遮阳板由防刮聚碳酸酯制造，啮合与颊部垫片一侧内部齿座相匹配。

我们建议您将头盔放置于一处平面上，进行以下操作。

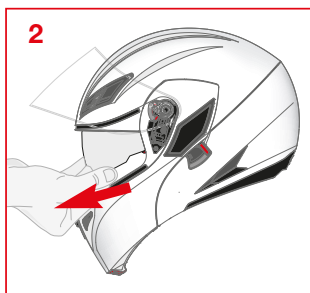
拆卸遮阳板，需要将其完全放下，将护目镜向上抬起直至其完全打开（1）。

注意 ⚠

仅可使用AGV SpA原装配件。要了解AGV原装配件，请参阅网站 www.agv.com。

使用非原装配件会影响头盔的安全性并导致产品保证无效。AGV SpA不对非原装配件的使用承担任何责任（例如：通讯系统，运动相机，遮阳或其他配件）。



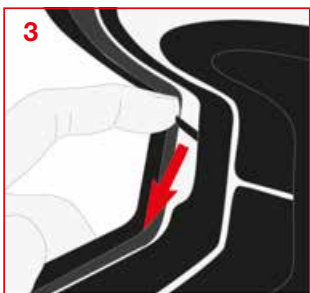


从头盔的一侧开始，向内部轻压遮阳板一侧，拔出啮合钩（2）。在另一侧重复此操作，然后将遮阳板拆下。

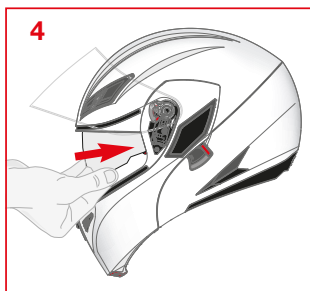
备注:一旦遮阳板从一侧被拔出，切勿将其向水平导向不同的方向拉动或强行从另一侧拔出。

安装遮阳板，需要放下遮阳板的操作手柄，并且确保两侧导杆在放下位置。

备注:手柄放置头盔外侧，左导杆打开。可以手动放下右导杆（3）。

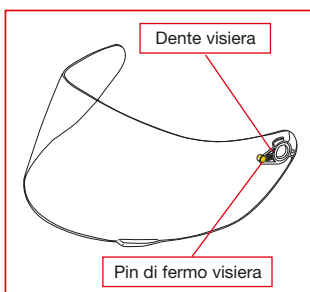


从头盔的一侧开始，护目镜完全向上打开，将遮阳板啮合插入其侧基座内，并确保依靠在两侧导杆上（4）。在另一侧重复此操作。检查确定遮阳板正常运作。

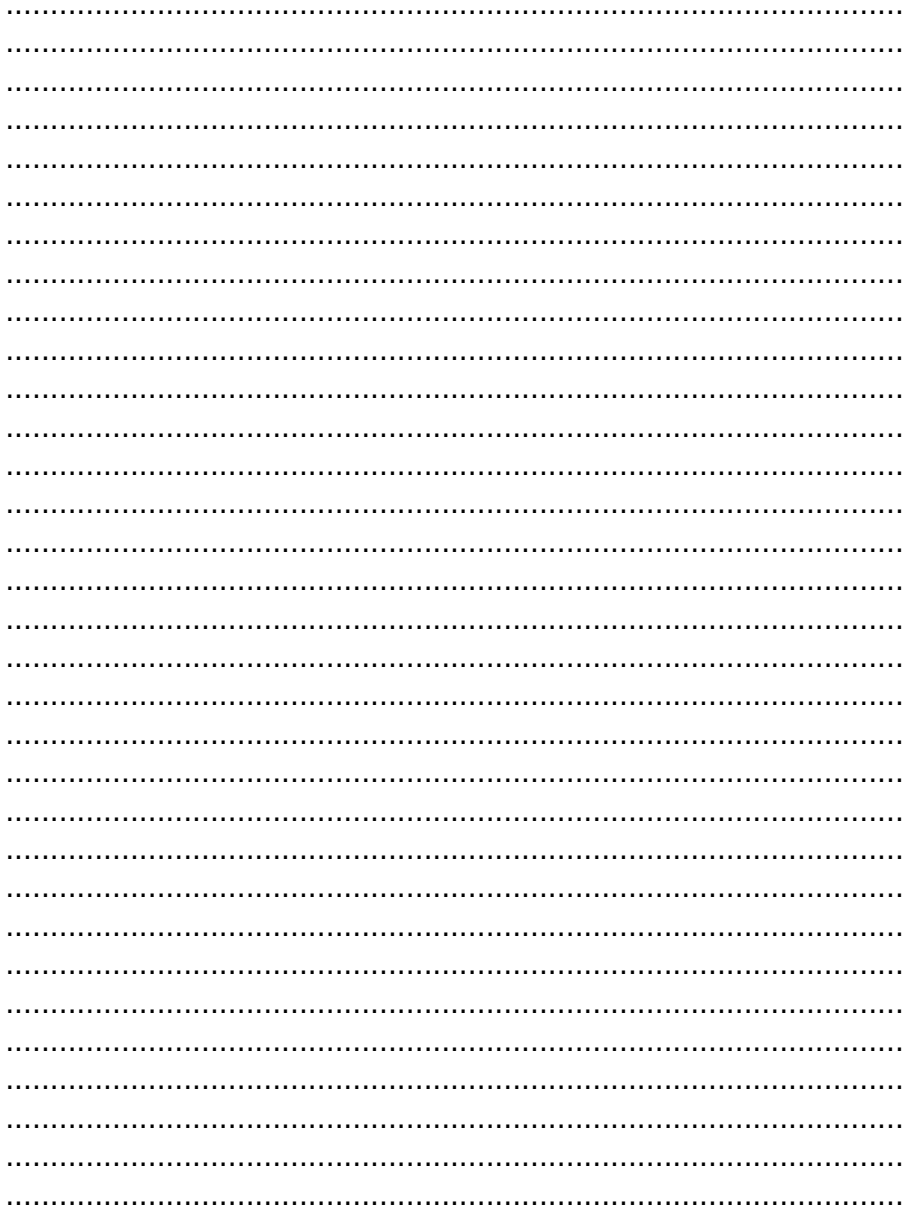


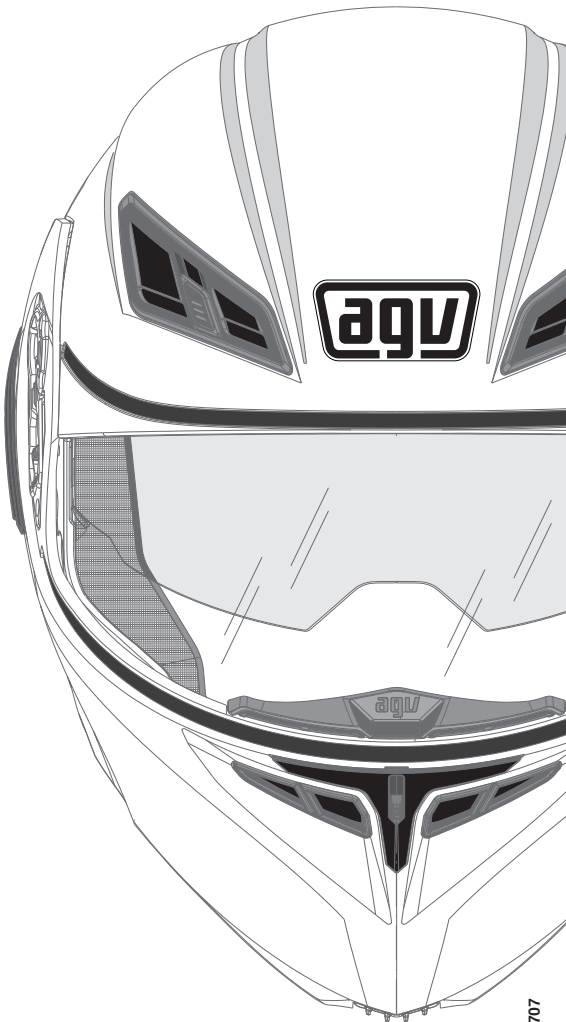
6) 配件

COMPACT ST 系统允许在护颞打开时，从开启位置到闭合位置关闭护目镜。该系统是基于两个金属销拧装至所属护目镜齿轮。护目镜标准装配中已经拧装有金属销。更换标准装配时，需要单独购买金属销并且拧装至护目镜齿轮。除了当护颞向上抬起时，在闭合位置关闭护目镜系统之外，没有金属销并不影响头盔和护目镜的完美运作。



This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.





agv

AGV SpA

Via Dell'Artigianato, 35 - 36060 Molvena (VI) Italy

Phone (+39) 0424/410711 Fax (+39) 0424/410700

www.agv.com - info@agv.it